Numero 24
Estate-Autunno
Summer-Autumn
2021

visit brescia

CITTÀ, PROVINCIA,
EMOZIONI.

#visitbrescia

visitbrescia.it

Our shops

FASHION
Belmonte
Bershka
Calvin Klein
Clayton
Cotton&Silk
Fabbri
Fiorella Rubino
Genius
Guess
H&M
Harmont & Blaine
I Am
Imperial
Imperial Uomo
Invidia
Jack & Jones
Levi's
Liu-Jo Uomo
Max & Co
Mixerì
Napapijri
Navigare
Nuvolari
Nuna Lie
Paul Taylor
Piazza Italia Pellizzari
Primark
Pull & Bear
Rinascimento
Sandro Ferrone
Scorpion Bay
Sirmoney
Spigo
Stradivarius
Talco
Terranova
Timberland
Tommy Hilfiger
US Fashion
Zara

SPORTSWEAR
AW Lab
Foot Locker
JD Sports
Snipes
Sportland

FOOD, RESTAURANTS AND CAFÈS
Adorata
BEFeD
Bonetti
Cooofe Bar
CioccolatItaliani
Da30Polenta
Da Marcello
Dolz
Eatica
Grom
IKEA Bistrot
IKEA Restaurant & Cafè
It's Market
Johnny Rockets
Kikko Kaiten Sushi
La Piadineria
McDonald's
MyGola
Odoroki
ODStore
PokeHouse
Toast Gourmet
Vero Sapore Greco
Viva Buonofresconaturale
Wiener Haus

ACCESSORIES, OPTICIANS, JEWELLERY STORES
Bijou Brigitte
Fabiani Gioiellerie
Gioielli di Valenza
Kaidor Gioiellerie
Lama Optical
Pandora
Salmoiraghi&Viganò
Stroili Oro
Swarovski
Vision Ottica

HOME
Bialetti
Co Import
Dondi Salotti
Flying Tiger Copenhagen
IKEA
Maisons Du Monde
Nespresso
Thun
Zara Home

UNDERWEAR
Calzedonia
Intimissimi
Lovable
Oysho
Tezenis

KIDSWEAR
Cycle Band
Mayoral
Nucleo Kids
Original Marines

SHOES AND LEATHER SHOPS
Barca
Bata
Carpisa Go
Chic Accent
Il Laccio
O Bag Store
Primadonna Collection
Scarpe&Scarpe

BEAUTY & WELLBEING
Capello Point
Dental Pro
Douglas
Equivalenza
Jean Louis David
KIKO
Il Barbiere
L'Erbolario
Medi-Market Parafarmacia
Passione è Estetica
Parafarmacia È Qui
Sephora

ELECTRONICS, TOYS AND MOBILE SERVICES
WindTre
Euronics Dimo
Funside
More
Tim
Toys Con Te
Vodafone
Zing

BOOKSHOP AND STATIONERY
C'Art
Giunti al Punto
Mondadori Store

SERVICES
ELNÒS Happy Dog
Infopoint
Lavasecco & sartoria
Loyalty point Ikea family & Ikea business
Tabacco & friends

Elnòs Bus
SHUTTLE SERVICE
BRESCIA STATION ⇄ ELNÒS SHOPPING
€1 one-way / €2 return only on the bus

Via Luigi Einaudi - Roncadelle (BS)
T. +39 030 782 8480
A4 uscita Brescia Ovest

It's MARKET Italmark
IKEA
ELNÒS SHOPPING

EDITORIALE/EDITORIAL

PRONTI A SPICCARE IL VOLO

Sono trascorsi dieci anni dall'elezione di "*Brixia*. Parco archeologico di Brescia romana" e del Museo di Santa Giulia all'interno del Patrimonio Mondiale dell'Umanità UNESCO e ben 100 anni dalla fondazione del Vittoriale degli Italiani di Gardone Riviera, la dimora oggi divenuta museo, fatta erigere dal grande poeta Gabriele d'Annunzio che qui trascorse i suoi ultimi anni di vita.
È un 2021 ricco di grandi anniversari per la provincia di Brescia, che coglie l'occasione per celebrarli anche grazie al ritorno in città della Vittoria Alata: uno dei pochissimi bronzi di grandi dimensioni esistenti nel mondo e conservato sino ai nostri giorni, "tornato" in città alla fine del 2020 dopo due anni di restauri.
Sarà per l'attributo "alata", sarà per il difficile e delicato periodo che ha fatto da contesto al suo ritorno, sta di fatto che oltre a costituire il simbolo della città di Brescia, la Vittoria Alata è oggi divenuta il simbolo di rinascita di una città e una provincia duramente colpite dalla pandemia mondiale, che rialzano la testa e spiegano le ali con rinnovata consapevolezza del valore della propria offerta.
Territorio da sempre vocato all'ospitalità e all'accoglienza, oggi la provincia bresciana vuole ripartire da quanto le cronache recenti hanno insegnato, dalle esigenze ridisegnate dei turisti e dei visitatori alla ricerca di un nuovo benessere da trovare a contatto con la bellezza della natura, l'armonia dei paesaggi e il piacere delle attività all'aria aperta la cui esperienza, mai come oggi, acquista il sapore delle cose non scontate. Forti della loro collocazione geografica tra grandi laghi e valli verdissime, e di una radicata tradizione enogastronomica e artigianale, le località bresciane tornano dunque ad essere il luogo dove riconnettersi con l'essenza della natura, percorrendo sentieri e itinerari lontani dal caos ma a costante contatto con l'autenticità di quelle tradizioni secolari in cui è nuovamente possibile calarsi.

Visit Brescia

READY TO OPEN OUR WINGS

Ten years have passed since "*Brixia*. Roman Brescia Archaeological Park" and Santa Giulia Museum were listed as UNESCO World Heritage Site and 100 years from the foundation of Vittoriale degli Italiani in Gardone Riviera -
the home, now museum, that the great poet Gabriele d'Annunzio had built and where he spent the last years of his life.
2021 is a year of anniversaries in Brescia, which will be celebrated alongside the celebration for the return of the Winged Victory, one of the rare large bronze statues still existing in the world which was found almost intact.
It came back to the city at the end of 2020 after 2 years of restoration work.
Maybe it's because of the adjective "Winged" or because of these difficult and delicate times, but the return of Brescia's Victory, one of the city's symbols, stands as a sign of rebirth for this city and province which have been severely hit by the pandemic but are lifting their heads again. They are opening their wings with renewed awareness of the value of what they offer.
Hospitality and tourism have always had a central role in this land. Today, the province of Brescia wants to restart from what recent times have thought us, new tourist needs, and a new search for well-being in contact with the beauty of nature, the harmony of the landscape, and the pleasure of being in the open air.
Today more than never, this has acquired the taste of something not to give for granted.
Brescia's tourist areas can count on their geographic position by blue lakes and green valleys and a well-established artisanal and culinary tradition. Once again, they become places where people can reconnect with nature by following trails and itineraries away from the crowds to find the authenticity of centuries-old traditions which are now available again.

Visit Brescia

VISIT BRESCIA 2020: LE ATTIVITÀ IN NUMERI

- 11 Influencer ed Instagramers Tour
- 10 Viaggi stampa con giornalisti italiani ed esteri
- 4 Educational Tour con tour operator italiani ed esteri
- 11 Workshop (in presenza e online) per operatori bresciani
- 6 Fiere in Italia e all'estero
- 22 Giornate di formazione per aziende bresciane a cui hanno aderito 1476 operatori turistici
- 3 Piani di Destination Marketing
- 410 Spot TV e 644 Spot Radio
- 255.200 Brochure e Leaflet distribuiti agli Infopoint della Provincia
- 817 Articoli pubblicati sulla stampa italiana ed estera
- 135.596.093 Persone raggiunte sui Social Network

VISIT BRESCIA 2020: THE NUMBERS

- 11 Influencer and Instagrammers Tours
- 10 Press Tours with Italian and International Journalists
- 4 Fam Tours with Italian and International Tour Operators
- 11 Workshops (in person and remote) for Brescian tourism stakeholders
- 6 national and international Trade Shows
- 22 training days with Brescian companies for a total of 1,476 attendees
- 3 Destination Marketing Plans
- 410 TV and 644 Radio Advertisements
- 255,200 Brochures and Leaflets distributed by the Infopoints
- 817 Articles published in Italian and International press outlets
- 135,596,093 people reached through Social Media

CREDITS & INFO

EDITORE/PUBLISHER

visit brescia CITTÀ, PROVINCIA, EMOZIONI.

Via Einaudi 23 · 25121 Brescia (I)
tel. + 39 030.3725403
info@visitbrescia.it · www.visitbrescia.it
Visitbrescia

Consiglio di Amministrazione / Board of Directors

Marco Polettini: Presidente / President
Graziano Pennacchio: Amministratore Delegato / CEO
Barbara Chiodi: Consigliere / Member of the board
Ilaria Mirani: Consigliere / Member of the board
Gianluigi Vimercati Castellini: Consigliere / Member of the board
Manuel Gabriele: Direttore / Director

Numero 24
ESTATE-AUTUNNO 2021

Visit Brescia Guest Book è una pubblicazione semestrale distribuita nelle camere degli hotel 3, 4 e 5 stelle e in oltre 200 punti di ritrovo a Brescia e provincia. La proprietà è di Bresciatourism scarl ed è strettamente vietata la pubblicazione parziale o totale dei testi e delle immagini senza il preventivo consenso di Bresciatourism. Ogni abuso sarà perseguito ai sensi delle leggi vigenti. Chi intende acquistarne una o più copie può fare richiesta a Publimax Srl, via XX Settembre 30 – Brescia
info@publimax.eu. Iscrizione presso il Tribunale di Brescia; autorizzazione n. 22/2008 del 25.5.2008

Number 24
SUMMER-AUTUMN 2021

Visit Brescia Guest Book is a by-annual pubblication distributed in every room of 3, 4, 5 star hotel rooms throughouts Brescia's area and in 200 meeting points. The magazine is owned by Bresciatourism; total or partial reproduction of texts and images are strictly prohibited. If you wish to purchase your own copy, please contact Publimax Srl, via XX Settembre 30 – Brescia – info@publimax.eu. Registered with the Court of Brescia; authorization n. 22/2008 dated 25.5.2008

Copertina/Cover:
Monte Isola (Lago d'Iseo/Lake Iseo)
Ph. Michele Rossetti Photography

DIRETTORE RESPONSABILE/EDITOR
Marco Polettini

COMITATO DI REDAZIONE/PUBLISHING COMMITEE
Marco Polettini, Graziano Pennacchio
Barbara Chiodi, Ilaria Mirani, Gianluigi Vimercati Castellini, Manuel Gabriele

IMPAGINAZIONE/LAYOUT
PUBLIMAX SRL

FOTOGRAFIE/PHOTOGRAPHY
akòmi.it, Albatros Film, Alberto Mancini, Alessandra Chemollo (Vittoria Alata), Amici della Via Valeriana, Archivio Fotografico Civici Musei di Brescia, Bike3 Lands, Brixia Forum – Fiera di Brescia, Camera di Commercio, Industria, Agricoltura e Artigianato di Brescia, Centro Fiera del Garda – Montichiari, Comune di Monte Isola, Consorzio Tutela Lugana DOC, Consorzio Franciacorta, Consorzio Lago di Garda Lombardia, Dorian Pellumbi, Febo Films, Fondazione Brescia Musei, Fondazione Castello di Padernello (Virginio Gilberti), Fondazione del Teatro Grande di Brescia, Fondazione Il Vittoriale degli Italiani (Augusto Rizza), Fondazione Ugo da Como, Fondazione Paolo e Carolina Zani, Fotostudio Rapuzzi (Vittoria Alata), Giardino Botanico Heller Garden – Fondazione André Heller, Isola del Garda, Michele Rossetti Photography, New Reporter, Olfattorio srl, Sara Melotti, Terme di Boario, Terme di Sirmione, Tignale Servizi, Toscolano Paper, Visit Lake Iseo, Visit Limone sul Garda. Si ringraziano quanti non citati hanno contribuito con loro materiale fotografico.

STAMPA/PRINT
TIPOLITOGRAFIA PAGANI SRL – Passirano (Bs)

PUBBLICITÀ/ADVERTISING
PUBLIMAX SRL
Via XX Settembre, 30 – 25122 Brescia
Tel. 030 3776552 info@publimax.eu – www.publimax.eu

CHI SIAMO/ABOUT US

Bresciatourism è la Destination Management Organization che promuove il turismo di Brescia e provincia attraverso il marchio Visit Brescia. L'azienda non ha scopo di lucro ed opera al servizio delle imprese del territorio. Grazie allo stretto rapporto con i consorzi di promozione turistica locali, con i quali è in atto una collaborazione sui mercati nazionale e internazionale, Visit Brescia è il naturale riferimento dei turisti che intendono scoprire questa bella provincia attraverso le esperienze del gusto, dell'arte, del benessere, dello sport; è l'interlocutore dei tour operator e degli agenti di viaggio che ad essa si rivolgono per consulenze specialistiche; è il riferimento dei media nazionali ed esteri alla ricerca di informazioni, notizie e assistenza qualificata. Per far conoscere il ricco patrimonio naturale, artistico, culturale e i servizi della provincia e rafforzare l'immagine turistica della destinazione, Visit Brescia organizza azioni promozionali in Italia e all'estero, campagne di marketing multimedia e multitarget, eventi, fiere e workshop e ha avviato un forte sviluppo delle azioni sul digitale. Cardini principali dell'attività in corso sono l'implementazione di progetti relativi ai diversi club di prodotto e l'intensificazione delle azioni B2B e B2C sui mercati internazionali. Sono soci dell'ente: Camera di Commercio e Comune di Brescia; associazioni di categoria del commercio, dell'artigianato, dell'agricoltura e dei servizi ed infine consorzi ed associazioni di promozione turistica di Brescia e provincia.

Bresciatourism is the Destination Management Organization which promotes tourism to Brescia and its province through the brand name Visit Brescia. It is a not-for-profit company and serves the local tourism and hospitality industry. Thanks to its close relationship with local tourism promotion consortiums, which has produced ongoing joint initiatives targeting the national and international markets, Visit Brescia is the natural point of reference for tourists who decide to discover our beautiful province through taste, art, wellness, and sports. Visit Brescia is also the interface for tour operators and travel agents who contact us for specialised support. Finally, it is also the main point of contact for national and foreign media who seek information, news, and expert assistance. In order to promote our rich natural, artistic, and cultural heritage and our hospitality services and to strengthen the image of Brescia as a tourism destination, Visit Brescia plans promotional initiatives in Italy and abroad, multimedia and multi-targeting marketing campaigns, events, trade shows, workshops, and has embarked in a strong digital campaign. The core of our current activity is the implementation of projects pertaining to different types of offerings and the increase of B2B and B2C initiatives in foreign markets. The members are: Chamber of Commerce and City of Brescia; trade, artisanship, agriculture, and service associations; tourism promotion associations and consortiums of Brescia and its province.

INFORMAZIONI TURISTICHE
TOURIST INFORMATION

INFOPOINT

Infopoint BRESCIA CENTRO – Brescia City Center
Via Trieste, 1 (Angolo Piazza Duomo) 25121 Brescia

Infopoint STAZIONE BRESCIA – Brescia Train Station
Piazzale Stazione – 25125 Brescia

tel. +39 030 3061266 - +39 030 3061200
infopoint@comune.brescia.it
www.bresciamobilita.it/punti-di-contatto/infopoint

TRASPORTI URBANI – URBAN TRANSPORTATION

Brescia Mobilità: +39 030.3061200
www.bresciamobilità.it – WhatsApp +39 342 6566207
customercare@bresciamobilita.it

TAXI BRESCIA CITTÀ

Tel. +39 030 35111

TRASPORTI IN PROVINCIA – EXTRA URBAN TRANSPORTATION

www.arriva.it
Contact Center Arriva: +39 035 289000

NAVIGAZIONE LAGHI – LAKE NAVIGATION

Lago d'Iseo – Lake Iseo
Tel. +39 035.971483 – www.navigazionelagoiseo.it
Lago di Garda – Lake Garda
Tel. +39 030.9149511 – www.navigazionelaghi.it
Lago d'Idro – Lake Idro
Tel. +39 375 6221121 – www.vallesabbia.info

FORZE DELL'ORDINE – LAW-ENFORCEMENT

Polizia Locale di Brescia – County Police
Via Donegani, 12 – 25125 Brescia – Tel. +39 030 2978807

Polizia Stradale – Traffic Police
Via Montegrappa, 25 – 25125 Brescia – Tel. +39 030.37131

Polizia Provinciale – Provincial Police
Via Romiglia, 2 – 25125 Brescia – Tel. +39 030.3748011

Pronto intervento, Carabinieri, Vigili del Fuoco Guardia di Finanza, Guardia Medica Servizio antincendi boschivo: 112
First Aid, Carabinieri, Fire Brigades Financial police, Medical service, Fire Fighting Service: 112

CAMERA DI COMMERCIO DI BRESCIA

PERCHÉ CREDIAMO NEL TURISMO

CHAMBER OF COMMERCE OF BRESCIA

WHY WE BELIEVE IN TOURISM

Con oltre 7.500 imprese attive nel settore della ricettività, 30mila operatori della filiera e oltre 700 strutture le alberghiere, il turismo rappresenta un volano fondamentale per l'economia del territorio e, in quanto tale, è parte integrante delle linee strategiche della Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Brescia.
Piani mirati all'incremento e all'ottimizzazione della filiera, prospezioni di nuovi mercati e segmenti turistici, attività di formazione rivolte agli operatori della ricettività, partecipazione ad eventi B2B, workshop e fiere di rilevanza nazionale ed internazionale e campagne di comunicazione rivolte al pubblico italiano, europeo e mondiale: sono le attività che interessano in modo costante la Camera di Commercio, che opera sul campo tramite la società partecipata Visit Brescia, allo scopo di affiancare le aziende del settore, favorendo l'economia turistica del territorio ed il suo tessuto imprenditoriale.
Un impegno a cui mai come oggi è plausibile sottrarsi, nella certezza che – per cavalcare la ripresa nel prossimo futuro – occorra investire oggi sugli asset e sui brand d'eccellenza che hanno eletto la nostra provincia tra le più importanti capitali turistiche e dell'ospitalità d'Italia.

With over 7,500 businesses and 30 thousand jobs in the tourism industry and over 700 hotels, tourism represents a driving force in our local economy and, as such, it is an integral part of the strategic plan of the Chamber of Commerce, Industry, Crafts, and Agriculture of Brescia.
Plans targeting the improvement and optimisation of the industry; research on new markets and tourism segments; training for tourism stakeholders; participation to B2B events, workshops, and national and international trade shows; marketing campaigns targeting the Italian, European, and global audience. These are the activities in which the Chamber of Commerce is constantly engaged with its operating arm, Visit Brescia. The aim is to work in parallel with tourism businesses to foster local tourism and tourism infrastructure.
This committment is even more important in the current situation, in the certainty that, in order to have momentum when the recovery starts, we need to invest today on the excellence of our assets and brands that have made our province one of the most important tourism capitals in Italy.

MONACO
DI BAVIERA
Valle
Camonica
Lago
d'Idro
Valle Trompia
Lago
d'Iseo
Valle
Sabbia
Lago
di Garda
MILANO
Malpensa
A4
Brescia
A22
MILANO
Bergamo Orio al Serio
A35
Venezia
A4
Linate
Montichiari
Verona
VENEZIA
A21
BOLOGNA
MODENA

SOMMARIO/SUMMARY

CAMERA DI COMMERCIO DI BRESCIA	**04**	CHAMBER OF COMMERCE OF BRESCIA
BRESCIA CITTÀ D'ARTE	**08**	BRESCIA CITY OF ART
Brixia: da 10 anni Patrimonio UNESCO	**09**	Brixia: 10 years as UNESCO Heritage Site
Siti UNESCO in provincia di Brescia	**10**	UNESCO sites in the province of Brescia
Bentornata Vittoria Alata	**11**	Welcome back Winged Victory!
I vantaggi della Brescia Card	**11**	The advantages of Brescia Card
Il Museo di Santa Giulia	**12**	Santa Giulia Museum
La Pinacoteca Tosio Martinengo	**13**	Tosio Martinengo Art Gallery
Il Castello	**14**	The Castle
Visite Guidate sabato mattina	**14**	Guided tours every Saturday morning
Attraverso le piazze	**15**	In the piazzas charmed by history
Teatro Grande	**16**	Teatro Grande
Sottoterra: nelle segrete di Brescia	**17**	Upside-down: the secrets of underground Brescia
Festa dell'Opera	**17**	Festa dell'Opera - Opera Festival
BRESCIA, LO SHOPPING PERFETTO IN CITTÀ	**18**	BRESCIA, THE IDEAL SHOPPING SPOTS IN THE CITY
LA PATRIA DELLA 1000 MIGLIA	**20**	THE LAND OF 1000MIGLIA
La corsa più bella del mondo	**21**	The most beautiful race in the world
Il Museo della Mille Miglia	**22**	A museum dedicated to MILLE MIGLIA
NEL BLU: I LAGHI BRESCIANI	**26**	BLUE LIKE BRESCIA'S LAKES
Il lago di Garda	**27**	Lake Garda
Sirmione, le Grotte di Catullo	**28**	Sirmione, Grottoes of Catullus
Buon compleanno Vittoriale!	**30**	Happy birthday Vittoriale!
L'Isola del Garda	**30**	Isola del Garda
Il lago d'Iseo	**32**	Lake Iseo
La riserva naturale delle Torbiere del Sebino	**32**	Torbiere peat bog nature reserve
Monte Isola	**33**	Monte Isola
La Rocca d'Anfo	**34**	Rocca d'Anfo
Il lago d'Idro	**35**	Lake Idro
Navigare sul lago d'Idro	**35**	Lake Idro by boat
Tour dei piccoli laghi montani	**36**	Small mountain lakes tour
NEL VERDE: IMMERSI NELLA NATURA	**38**	GREEN LIKE NATURE
Tra orti botanici, giardini e limonaie	**39**	Botanic gardens, parks, and lemon gardens
L'idea in più: dormire nei fienili di Cima Rest in Valvestino	**40**	Off the beaten path: sleep in Cima Rest barns in Valvestino
Ville, case museo e parchi secolari	**41**	Villas, house-museums and centuries-old parks

VACANZE ATTIVE IN PROVINCIA DI BRESCIA **42** ACTIVE HOLIDAYS IN BRESCIA
Il paradiso dell'outdoor **43** An outdoor paradise
In moto **44** Motorbiking
In sella **45** On the saddle
Tra acqua e vento **46** Water and wind
Le spiagge **47** Beaches

ESCURSIONISMO E TREKKING **48** EXCURSIONS AND HIKING
Valle Camonica **49** Camonica Valley
Sui Laghi **51** On the lakes
Valle Trompia **52** Trompia Valley
Acqua, ferro, fuoco. Miniere in Valle Trompia **52** Water, iron, fire. Trompia Valley mines
Valle Sabbia e Lago d'Idro **53** Sabbia Valley and Lake Idro
Parco delle fucine e delle ferrate di Casto **53** Casto Forge and Ferrata Park

TERME & RELAX **54** SPA & RELAXATION
Sirmione: tra wellness e beauty **55** Sirmione: wellness and beauty
Le Terme di Boario **56** Terme di Boario
Vallio Terme **56** Vallio Terme
La novità: le Terme di Ponte di Legno **57** New: Terme di Ponte di Legno
Campi da Golf **57** Golf courses

IN ALTO I CALICI **58** A TOAST TO THIS LAND
Vini, vigneti e sapori **59** Wines, vineyards, and flavours
La Franciacorta **60** Franciacorta
Vini e sapori del Garda, dei Colli dei Longobardi e della Valle Camonica **62** Wine and Flavours on Lake Garda, Colli dei Longobardi, and Camonica Valley

TRADIZIONE IN TAVOLA **64** TRADITION AT THE TABLE
Il Mercato della Terra® di Padernello **68** Padernello Earth market Mercato della Terra®
East Lombardy & Brescia "stellata" **68** East Lombardy & Starred Brescia

ARTIGIANATO E GUSTO: LA BRESCIA ESPERIENZIALE **70** FOOD AND CRAFTS: EXPERIENCE BRESCIA

Business, meeting aziendali e congressi **72** Business Meetings, Conventions, and Events

BRESCIA
CITTÀ D'ARTE
BRIXIA: DA 10 ANNI PATRIMONIO UNESCO

BRESCIA CITY OF ART
BRIXIA: 10 YEARS AS UNESCO HERITAGE SITE

IL 25 GIUGNO 2011 ***BRIXIA*. PARCO ARCHEOLOGICO DI BRESCIA ROMANA INSIEME AL MUSEO DI SANTA GIULIA** VENIVANO DICHIARATI PATRIMONIO MONDIALE DELL'UMANITÀ UNESCO NEL CONTESTO DEL SITO SERIALE "I LONGOBARDI IN ITALIA. I LUOGHI DEL POTERE 568-774 D.C.".

ON 25 JUNE 2011, ***BRIXIA*. PARCO ARCHEOLOGICO DI BRESCIA ROMANA** (ROMAN BRESCIA ARCHAEOLOGICAL PARK) AND **SANTA GIULIA MUSEUM** WERE LISTES AS A UNESCO WORLD HERITAGE SITE UNDER THE NAME"LONGOBARDS IN ITALY. PLACES OF POWER 568-774 A.D."

Insieme a Brescia, fanno parte del sito le località di Cividale del Friuli (UD), Torba-Castelseprio (VA), Campello sul Clitunno (PG), Spoleto (PG), Benevento e Monte Sant'Angelo (FG), ma quello bresciano è il complesso di rovine di epoca romana più esteso del nord Italia, dove è ancora possibile scorgere i resti degli edifici simbolo della vita civile, sociale ed economica di Brixia romana: il Teatro Romano, sede di spettacoli e luogo di riunioni pubbliche che si pensa potesse accogliere fino a 15 mila spettatori; il Foro, sede dei commerci; e la Basilica, tribunale in cui si amministrava la giustizia.

The other locations in this serial site are Cividale del Friuli (Udine), Torba-Castelseprio (Varese), Campello sul Clitunno (Perugia), Spoleto (Perugia), Benevento, and Monte Sant'Angelo (Foggia). Brescia's site is the largest Roman archaeological site in northern Italy where it is still possible to see the remains of the buildings that were at the core of the civic, social, and economic life of Roman Brescia.
These are the Roman Theatre, where performances and public meetings were held and which is estimated could host up to 15,000 spectators; the Basilica, a courthouse where

All'interno dell'area svetta il Tempio Capitolino, l'edificio eretto tra il 73 e il 74 d.C. per volere dall'imperatore Vespasiano, con la tipica conformazione del capitolium romano suddiviso in tre celle dedicate a Giove, Giunone e Minerva, ed il colonnato esterno posto in zona anteriore. Distrutto da un incendio al tempo delle incursioni barbariche, il Tempio fu sepolto da una frana in epoca medioevale e non vide più la luce fino agli scavi del 1823. Di recente scoperta è invece la quarta cella, rinvenuta lungo l'antico decumano della città (l'attuale via Musei) situata nella parte occidentale del tempio e in cui sono visibili il pronao ed affreschi sulle pareti interne. Nell'anno in cui ricorre il decennale dall'inscrizione nell'elenco del Patrimonio Mondiale dell'Umanità, la città celebra il prestigioso traguardo regalando ai visitatori il nuovo, inedito allestimento della famosa Vittoria Alata, oggi visibile all'interno della terza cella.

justice was administered; and the Capitolium Temple, built between 73 and 74 A.D. by order of Emperor Vespasianus. It has the typical Roman capitoline temple structure with three cells dedicated to Jupiter, Juno, and Minerva and a front colonnade. Destroyed by a fire during the barbaric invasions, the Temple was covered by a landslide during the Middle Ages and did not resurface until the 1823 excavations. A fourth cell was recently discovered, found along the old Decumanus road (current Via Musei) on the western side of the temple. You can still see the pronaus and the frescoes on the internal walls.
On this tenth anniversary of the UNESCO listing, the city celebrates this important recognition with a special display for the famous Winged Victory statue, which can be admired in the third cell of the temple.

SITI UNESCO
IN PROVINCIA DI BRESCIA

La provincia di Brescia vanta la più alta concentrazione di siti UNESCO di tutta la Lombardia, con ben tre aree delle nove totali presenti in tutta regione. Quattro, se si considera anche la **Transumanza** – l'antica pratica per la migrazione stagionale del bestiame ancora in uso nelle valli bresciane – che l'11 dicembre 2019 è stata dichiarata patrimonio immateriale UNESCO per tutelare "una pratica tradizionale di grande valore ecologico e sociale, rispettosa del benessere animale e dei ritmi delle stagioni, un esempio straordinario di approccio sostenibile".
In Valle Camonica ha sede una delle più grandi collezioni di incisioni rupestri al mondo, nonché il primo sito UNESCO italiano in assoluto, dichiarato nel 1979. Si tratta dell'**Arte Rupestre di Valle Camonica**, che si snoda in 8 parchi archeologici in cui sono state rilevate incisioni intagliate nella roccia risalenti a circa 12mila anni fa.
Le raffigurazioni – realizzate dalle antiche popolazioni che un tempo abitavano questi luoghi – riguardano animali, scene di caccia e vita quotidiana e raggiunsero il loro apice nell'Età del Ferro (I millennio a.C.), periodo al quale risale circa l'80% delle incisioni.
Anche i **Siti Palafitticoli Preistorici dell'Arco Alpino** sono una serie di 111 siti archeologici. Localizzati sulle Alpi europee, questi insediamenti si trovano sparsi tra Svizzera, Austria, Francia, Germania, Italia e Slovenia e sono stati inseriti nel 2011 nella lista dei siti Patrimonio dell'Umanità dell'UNESCO. Proprio in provincia di Brescia, nell'area del lago di Garda, si trova la maggiore concentrazione di palafitte, con oltre 30 abitati, tra cui quelli nelle aree archeologiche di Desenzano, Manerba, Muscoline e Peschiera. I ritrovamenti rappresentano una delle fonti più importanti per lo studio delle prime società agricole preistoriche europee tra il 5000 e il 500 a.C. sino all'età del bronzo.

UNESCO SITES
IN THE PROVINCE OF BRESCIA

The province of Brescia boasts the highest concentration of UNESCO sites in all Lombardy, with three out of the nine regional sites. There are actually four sites if you add Transhumance, the ancient practice of seasonal migration of herds still practiced in Brescia's valleys, which on 11 December 2019 was declared "intangible heritage" in that UNESCO wants to protect a "traditional practice with significant ecological and social value; it is respectful of animal well-being and the rhythm of seasons. It is an extraordinary example of sustainable approach".
In Camonica Valley there is one of the largest rock engraving collections in the world. This is also the first Italian UNESCO site, listed in 1979. It's Rock Art in Camonica Valley, a site composed of 8 archaeological parks with rocks engraved about 12 thousand years ago.
These depictions made by the ancient residents of this valley show animals, hunting scenes, and everyday moments. The bulk of the engravings - about 80% of them - was made in the Iron Age (1st millennium b.C.)
Another serial site is Prehistoric Alpine arc pile dwellings, with 111 total sites. They are located in the European Alps in Switzerland, Austria, France, Germany, Italy, and Slovenia and were added to the UNESCO World Heritage list in 2011. It is in the Brescia area, by Lake Garda, that we find the highest concentration of pile dwellings: 30 sites including the archaeological areas of Desenzano, Manerba, Muscoline, and Peschiera. These findings represents one of the most important sources to study the prehistoric early agricultural societies between 5000 and 500 b.C. until the Bronze Age.

BENTORNATA
VITTORIA ALATA

Restituita alla città nel 2020, dopo due anni di restauri effettuati all'Opificio delle pietre dure di Firenze, la Vittoria Alata, simbolo di Brescia, è uno dei rarissimi bronzi di grandi dimensioni conservati sino ai nostri giorni, l'unico in Italia settentrionale. La scultura, che risale alla prima metà del I° secolo d.C., fu rinvenuta nel 1826 insieme a sei teste imperiali e a centinaia di altri reperti in bronzo, grazie agli scavi archeologici condotti nell'area del tempio capitolino dall'Ateneo di Scienze, Lettere e Arti di Brescia.
La sua restituzione alla città ha coinciso con il riposizionamento nella cella orientale del Capitolium, secondo un allestimento museale avanguardistico, curato dall'architetto spagnolo Juan Navarro Baldeweg. Nel corso delle operazioni di restauro l'équipe dell'Opificio delle Pietre Dure di Firenze e del Dipartimento di Ingegneria Meccanica e Aerospaziale della Sapienza Università di Roma hanno realizzato un nuovo supporto interno alla statua, altamente tecnologico, per sorreggere le ali e le braccia, che furono trovate staccate dal corpo centrale e che fino a due anni fa erano sostenute da un dispositivo ottocentesco.

WELCOME BACK
WINGED VICTORY!

After being restored by Opificio delle Pietre Dure workshop in Florence for two years, the Winged Victory, a symbol of Brescia, returned to the city in 2020. It is one of the rare large size bronze statues still intact today and the only example in northern Italy. The statue, probably dating from the 1st century A.D., was discovered in 1826 alongside six bronze Emperor heads and hundreds of other objects during the archaeological excavations conducted in the Capitolium Temple area by the University of Science, Humanities, and Arts of Brescia.
Upon its return to the city, the statue was placed near where it was found, the easternmost cell of the Capitolium Temple, with a cutting-edge museum display curated by Spanish architect Juan Navarro Baldeweg. During the restoration, Opificio delle Pietre Dure in Florence and the Department of Mechanical and Aerospace Engineering of Sapienza University in Rome created a new internal support for the statue. This highly technological solution supports the arms and the wings which were found detached from the body and that until two years ago were supported by a 19th century device.

I VANTAGGI DELLA
BRESCIA CARD

La Brescia Card Museum & Mobility, disponibile nelle due versioni da 24h (18€) e 48h (23€), è il modo più smart per muoversi attraverso la città e le sue attrazioni culturali, grazie al sistema di trasporto integrato offerto dal Gruppo Brescia Mobilità che include metropolitana, autobus, bike sharing, car sharing e parcheggi a raso e in struttura coperta.
La card include inoltre l'accesso ai principali musei e siti archeologici della città, come il ***Brixia*. Parco Archeologico di Brescia Romana, la Pinacoteca Tosio Martinengo, il Castello ed i Musei di Santa Giulia, Diocesano e della Mille Miglia**. Non solo: chi acquista Brescia Card avrà diritto a sconti e agevolazioni presso strutture ricettive, della ristorazione e dello shopping convenzionate.
La card è acquistabile presso gli Infopoint Turismo e Mobilità di Via Trieste 1 e in Viale della Stazione 47, presso l'Info Ticket Office di Via San Donino 30, all'interno dei musei interessati e presso le strutture convenzionate della città. Info: bresciacard.it

THE ADVANTAGES OF
BRESCIA CARD

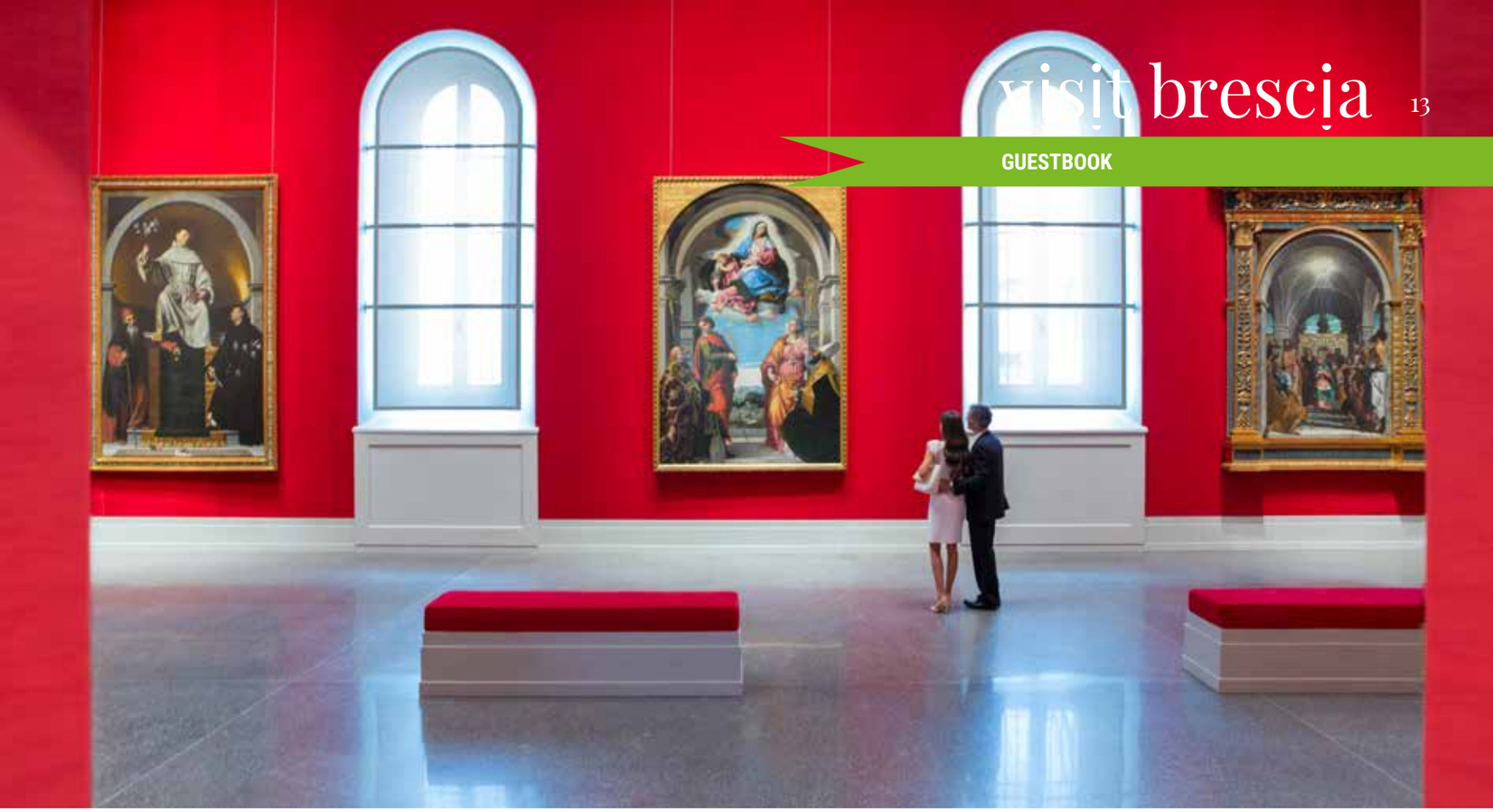
Brescia Card Museums & Mobility, available in the 24h (€18) and 48h (€23) options, is the smartest way to move around the city and enjoy its cultural attractions thanks to the integrated urban public transportation system offered by Brescia Mobilità: light rail, bus, bike sharing, car sharing, underground parking, and parking lots. The card also includes access to the main museums and archaeological sites in the city such as *Brixia* Archaeological Park, Tosio Martinengo Art Gallery, the Castle and the Santa Giulia, Diocesan, and Mille Miglia museums. It also unlocks discounts and incentives at numerous accommodation facilities, restaurants, and shops.
The card can be purchased at the Infopoints in Via Trieste 1 and Viale della Stazione 47, the Ticket Office in Via San Donino 30, and participating museums and locations in the city. More information on bresciacard.it

IL MUSEO DI SANTA GIULIA

Grazie ai circa 11.000 reperti conservati – manufatti celtici come elmi e falere, ritratti e bronzi romani, testimonianze longobarde, corredi funerari, mosaici e affreschi – all'interno del Museo di Santa Giulia è possibile intraprendere un'affascinante cavalcata storico-artistica tra le vicende più significative della città, a partire dall'età preistorica sino al secolo scorso.
Unico nel suo genere, in virtù di una eccezionale compresenza di epoche e stili diversi, questo complesso monastico fu edificato su un'area già occupata in età romana da importanti Domus. Il Museo comprende la basilica longobarda di San Salvatore e la sua cripta, l'oratorio romanico di Santa Maria in Solaria, il Coro delle Monache e la cinquecentesca chiesa di Santa Maria in Solario. Oggi, il Museo e i suoi 14.000 mq di spazi espositivi si trovano all'interno dell'area longobarda in cui, originariamente, aveva sede il monastero femminile dedicato a San Salvatore e a Santa Giulia, fatto erigere dall'ultimo re longobardo Desiderio e dalla moglie Ansa nel 753. La struttura continuò a rivestire un importante ruolo religioso, politico ed economico anche dopo la sconfitta inflitta ai Longobardi da parte di Carlo Magno.

SANTA GIULIA MUSEUM

The some 11,000 artifacts on display at Santa Giulia Museum – Celtic helmets and accessories, Lombard artifacts, grave goods, mosaics, and frescoes – will take you on a journey through the city's history and most significant moments, from Prehistory to last century.
A one-of-a-kind museum for the exceptional combination of multiple layers of time periods and styles in the architectural structure of the complex, this monastery was built in an area occupied, during the Roman Age, by wealthy villas. It is composed of the Lombard basilica of St. Salvatore and its crypt, the Romanesque oratory of St. Maria in Solario, the Nuns' Choir, and the 16th century church of St. Giulia. Today, the former nunnery dedicated to St. Salvatore and St. Giulia, built in 753 by the last Lombard king, Desiderius, and his wife Ansa, hosts the 14,000 square metres of the City Museum. The monastery continued to have an important religious, political, and economic role also after the defeat of the Lombards by the hand of Charlemagne.



LA PINACOTECA
TOSIO MARTINENGO

Raffaello, Foppa, Savoldo, Moretto, Romanino, Lotto, Ceruti, Hayez, Thorvaldsen, Pelagi e Canova: sono solo alcuni dei grandi Maestri della storia dell'arte i cui capolavori sono conservati presso la Pinacoteca Tosio Martinengo.
Il cuore della collezione è costituito dalla pittura bresciana del Rinascimento, che ebbe tra i suoi principali interpreti Vincenzo Foppa, Giovanni Gerolamo Savoldo, Girolamo Romanino e Alessandro Moretto. Ai secoli XVII e XVIII sono invece ascrivibili temi e generi influenzati dalla pittura fiamminga e olandese, come paesaggi e marine, nature morte, dipinti di animali, scene bucoliche e burlesche, ai quali si accompagnano i ritratti e le storie sacre e profane. Di ambito bresciano sono anche i cosiddetti "pittori della realtà", come Giacomo Ceruti, noto con il soprannome di Pitocchetto. Le tappezzerie di velluto dai colori accesi fanno da sfondo sia alla pittura che ai numerosi esemplari di arti decorative del tempo (oreficerie, avori, smalti, medaglie, vetri).

TOSIO MARTINENGO
ART GALLERY

Raphael, Foppa, Savoldo, Moretto, Romanino, Lotto, Ceruti, Hayez, Thorvaldsen, Pelagi, and Canova; these are just some of the great Masters whose masterpieces are displayed at the Tosio Martinengo Art Gallery.
The core of the Pinacoteca collection is Brescian Renaissance painting, featuring its main artists Vincenzo Foppa, Giovanni Gerolamo Savoldo, Girolamo Romanino, and Alessandro Moretto. The 17th and 18th centuries are represented by themes and genres dear to Flemish and Dutch artists like landscapes, marine views, still natures, animals, bucolic and funny scenes, alongside portraits and sacred and secular narrations. The so-called "painters of reality" are also on display, epitomised by the work of Giacomo Ceruti, known with the nickname Pitocchetto. The bright colours of the velvet tapestry create a suitable backdrop not just to the paintings but also to the decorative art collections (jewels, ivory, enamel, medals, and glass work) on display.

IL CASTELLO

Detto anche "Falcone d'Italia", il Castello di Brescia si estende per 75000 metri quadrati sul colle Cidneo ed è annoverato tra i più vasti complessi fortificati della penisola. La struttura e le fattezze dell'antica fortezza testimoniano l'avvicendarsi di fatti storici e l'evolversi delle tecniche militari che resero la sua architettura un sistema difensivo inespugnabile e un perfetto strumento di controllo sulla città da parte dei vari signori che dominarono Brescia. Ne sono un esempio l'architettura militare del Cinquecento (inizio del periodo di dominazione Veneta), quella di matrice ottocentesca (periodo dell'occupazione austriaca) fino alla cerchia muraria medievale voluta dai Visconti.
Oggi, accantonata la sua antica mansione di controllo e difesa della città dagli attacchi bellici, ospita numerose rassegne di carattere culturale ed è inoltre sede del civico **Museo delle Armi "Luigi Marzoli":** una collezione composta da oltre 600 reperti, considerata tra le più importanti d'Europa per la ricchezza delle raccolte d'armi e armature quattro-cinquecentesche e armi da fuoco sei-settecentesche in esso conservate. Nel Grande Miglio, infine, ha sede il civico Museo del Risorgimento (momentaneamente chiuso al pubblico per restauri), che propone documenti, quadri, stampe e cimeli storici.

THE CASTLE

Also called "Falcon of Italy", Brescia's Castle stands on Cidneo hill and covers an area of 75,000 m2. It is listed as one of the largest fortified complexes in Europe. The structure and features of the old fortress are marked by historical events and the evolution of military techniques. Architectural elements were used to create an impregnable defensive system and a perfect instrument for those who ruled Brescia over the centuries to keep the city under control. Examples of this are the military architecture of the 16th century (beginning of the Venetian domination), the 19th century portion (Austrian domination), and the most internal bastions, erected by the Viscontis in the Middle-Ages.
Today, with the initial function of controlling and defending the city from attacks no longer necessary, the Visconti tower is the venue of numerous cultural events and festivals. It also hosts Luigi Marzoli Arms Museum: a collection of 600 pieces, considered as one of the most significant in Europe for its rich collection of arms and armours from the 15th and 16th centuries as well as firearms from the 17th and 18th centuries. Finally, the "Grande Miglio" building contains the Risorgimento Museum (currently closed for renovation) with documents, paintings, prints, and historic relics from the Italian Independence wars.

VISITE GUIDATE
SABATO MATTINA
& VISITE SPECIALI ESTATE 2021

Durante tutto l'anno è possibile effettuare visite guidate alla città di Brescia e al Museo Santa Giulia, con un costo di 5,00. **Per l'estate 2021, fino al 26 settembre, sono proposte speciali visite guidate gratuite** alla città, al Museo di Santa Giulia ed alla Pinacoteca Tosio Martinengo ed alcuni siti come la Chiesa di San Giovanni con la Cappella del SS. Sacramento.
In entrambi i casi i biglietti dei Musei sono esclusi (verrà applicata la tariffa ridotta gruppi).

Maggiori informazioni e prenotazioni:
Tel. +39 030 3061266
Email: infopoint@comune.brescia.it
WhatsApp +39 342 6058111

GUIDED TOURS EVERY SATURDAY MORNING
& SPECIAL 2021 SUMMER TOURS

Visits to Brescia and Santa Giulia are offered all year round. The visits are in Italian and English; the cost is €5 per person. During this summer, until the 26th of September, special tours including the city center, Santa Giulia Museum and Tosio Martinengo Art Gallery as well as San Giovanni Church are available free of charge.
For both proposals, tickets for the Museums are not included, but can be purchased at the group discounted rate.

For information and bookings: Tel. +39 030 3061266
Email: infopoint@comune.brescia.it
Whatsapp +39 342 6058111

ATTRAVERSO LE PIAZZE

Tra le vie dello shopping e l'esperienza di un aperitivo nei locali del centro storico cittadino, le piazze bresciane offrono un racconto a cielo aperto della storia della città.
Brescia è la sola città italiana che ospita due Chiese Cattedrali nella medesima piazza. In **Piazza Paolo VI** convivono infatti il **Duomo Nuovo** (la sua cupola alta 80 metri è la terza più grande d'Italia, dopo quella di S. Pietro a Roma e S. Maria del Fiore a Firenze), e il **Duomo Vecchio**, rarissimo esempio di chiesa romanica a pianta circolare. Sempre in Piazza Paolo VI si trova anche Palazzo Broletto, costruito in stile Romanico con elementi di gusto gotico attorno all'antico "brolo": un orto-giardino a pianta quadrangolare.
Bastano pochi passi per fare un virtuale balzo temporale verso il Novecento e ritrovarsi in **Piazza Vittoria**, progettata in stile neoclassico-monumentale dall'architetto Marcello Piacentini nell'ambito di un progetto di riqualificazione urbana in epoca fascista. Pensata per accogliere le grandi adunate del tempo, su uno dei lati la piazza ospita l'Arengario, il pulpito in pietra rossa ornato di bassorilievi che rappresentano scene della storia di Brescia.
Da Piazza Vittoria si giunge in **Piazza della Loggia**, dove ha sede il Comune di Brescia. Il palazzo è realizzato in gran parte col marmo di Botticino ricavato dalle cave della provincia di Brescia – lo stesso utilizzato anche per altri edifici noti in tutto il mondo, come l'Altare della Patria a Roma, la Casa Bianca a Washington e la Statua della Libertà di New York – mentre la caratteristica copertura a carena di nave risale al 1914, quando venne ricostruita su imitazione di quella originaria che andò distrutta nell'incendio del 1575.

IN THE PIAZZAS CHARMED BY HISTORY

The history of the old centre with its boutiques and bars is narrated by the squares.
Brescia is the only Italian city with two cathedrals in the same square. Indeed, Piazza Paolo VI has Duomo Nuovo (its 80-metre dome is the third in Italy after St. Peter in Rome and St. Maria del Fiore in Florence) and Duomo Vecchio, a very rare example of circular Romanesque church. Palazzo Broletto is also in Piazza Paolo VI, in Romanesque style with Gothic elements around the old "brolo", a rectangular orchard and vegetable garden.
Nearby Piazza della Vittoria brings you to the 20th century. It was designed in Neoclassic-monumental style by architect Marcello Piacentini as part of an urban redevelopment plan during the Fascist Era. Conceived to host large gatherings, it has Arengario (a stage) on one of its sides made in red stone and decorated with bas-reliefs depicting the history of the city.
From Piazza Vittoria you can walk straight into Piazza Loggia, where you will find the seat of the Municipality of Brescia. Palazzo della Loggia was made with marble from nearby Botticino quarries (the same used for famous buildings such as Altare della Patria in Rome, the White House, and the Statue of Liberty) while the characteristic roof in the shape of a boat's hull was built in 1914 to imitate the original roof that was lost in 1575 after a fire.

TEATRO GRANDE

È il principale teatro cittadino e dal 1912 vanta il prestigioso riconoscimento di monumento nazionale. Nei suoi spazi – la sontuosa Sala Grande, il settecentesco Ridotto e la Sala delle Statue – sono stati accolti i più celebri artisti italiani e internazionali.
Il Teatro Grande è noto in tutto il mondo per aver ospitato la *Madama Butterfly* pucciniana che qui trionfò brillantemente, nel 1904, dopo il clamoroso insuccesso alla Scala.
Dal punto vista strutturale, il **Ridotto del Teatro** è uno dei più mirabili esempi di sfarzo architettonico settecentesco applicato a una struttura di spettacolo. La lunga vicenda costruttiva del Ridotto si legò alla vita dell'Accademia degli Erranti per oltre tre decenni. Nel 1772 fu inaugurata la sala accademica, mentre le stanze attigue furono realizzate circa dieci anni dopo e decorate dai pittori Francesco Tellaroli e Giuseppe Teosa. Nel 2019 si è concluso l'imponente restauro che ha riportato all'antico splendore gli affreschi settecenteschi che per diversi decenni erano stati nascosti da uno strato decorativo applicato alla fine dell'Ottocento.
La sala Grande, che segue i canoni della tipica sala del teatro all'italiana, è stata realizzata nel 1810 su progetto dell'architetto Luigi Canonica: è distribuita a ferro di cavallo e si sviluppa in altezza su cinque ordini di loggiati (tre di palchi e due di gallerie).
Oltre al grande valore architettonico e artistico della struttura, nel corso del Novecento è andata accrescendosi anche l'importanza del "Grande" nel contesto del panorama teatrale nazionale e, negli anni '70, lo Stato italiano lo identificò come uno dei Teatri di Tradizione italiani.
Oggi è gestito dalla Fondazione del Teatro Grande che offre una programmazione pluridisciplinare, spaziando dall'opera alla danza, dalla musica – classica, jazz e contemporanea – alle iniziative culturali, per l'infanzia e l'adolescenza. Tradizione e contemporaneità convivono in uno spazio che è sia luogo di rappresentazione, sia scrigno di storia e cultura.

TEATRO GRANDE

It's the main city theatre and has been a National Monument since 1912. The most celebrated Italian and international artists have set foot in the stunning rooms of Grande: the sumptuous Main Hall, the 18th century Foyer, and the Statue Room.
Teatro Grande is famous worldwide for Puccini's *Madame Butterfly*, which triumphed here in 1904 after a resounding flop at La Scala.
Structurally, **Ridotto (foyer)** is one of the most stunning examples of 18th century architectural pomp applied to an entertainment building. The building of Ridotto was linked to the evolution of Accademia degli Erranti and took three decades. In 1772, the Accademia's room was opened, while the nearby rooms were completed about 10 years later and decorated by painters Francesco Tellaroli and Giuseppe Teosa. In 2019, a large restoration effort brought the 18th century frescoes back to their original splendour after being hidden under a decorative layer applied at the end of the 19th century.
Sala Grande (main hall) is a typical Italian theatre hall. It was designed by architect Luigi Canonica and completed in 1810. It's a horseshoe layout with five orders of seats (three boxes and two galleries).
The building is not only valuable from an architectural and artistic perspective; during the 20th century it gained growing importance for the quality of its seasons. In the 70s, the Italian State identified it as one of Italy's Traditional Theatres.
Today, it is managed by Teatro Grande Foundation and offers a multi-disciplinary programme ranging from dance and music (classical, jazz, contemporary) to cultural initiatives and youth programmes. Tradition and present day coexist in a space which is a performance venue but also a treasure trove of history and culture.

SOTTOTERRA:
NELLE SEGRETE DI BRESCIA

Dopo aver visitato la città in superficie… non rimane che avventurarsi alla scoperta di antichi tracciati scavati nel sottosuolo. L'**Associazione Brescia Underground** accompagna i visitatori alla scoperta di fiumi e canali sotterranei, celati al di sotto del centro storico cittadino, che raccontano l'epoca in cui i corsi d'acqua rappresentavano la rotta economica per scambi e attività mercantili. Nell'area del Castello, invece, l'**Associazione Speleologica Bresciana** propone esperienze di speleologia urbana attraverso gli ambienti sotterranei evidenziati dagli scavi archeologici sotto il colle Cidneo. I primi esempi di questi ambienti risalgono al periodo romano, ma è nel corso della dominazione veneta che venne realizzato un articolato sistema di camminamenti sotterranei per adeguare la fortezza bresciana al perfezionamento delle tecniche di guerra. Sono state scoperte cannoniere servite da un apparato di casematte, cunicoli, condotti di ventilazione e depositi delle polveri.

UPSIDE-DOWN:
THE SECRETS OF UNDERGROUND BRESCIA

After having seen the whole city above ground, why not set out to discover Brescia underground?
Associazione Brescia Underground will show you the network of rivers and canals flowing under the city centre and explain their importance at a time when water was key to economic exchange and trade.
In the area of the Castle, Associazione Speleologica Bresciana offers urban speleology experiences with the visit of underground portions of the archaeological excavations performed under Cidneo hill. The first constructions probably date from the Roman Age, but it is in particular during the Venetian domination that a vast, articulate system of underground passages is created to improve the defensive power of Brescia's castle in light of the evolution of warfare techniques. Gunboats were discovered, served by an apparatus of pillboxes, communication trenches and tunnels, ventilation ducts, and powder rooms.

FESTA DELL'OPERA

Il 2021 coincide con il decennale della Festa dell'Opera.
Per celebrare questo importante traguardo la Fondazione ha deciso di estendere la Festa su tre giorni, da venerdì 2 a domenica 4 luglio. Il ricco programma attraverserà i luoghi più e meno noti della città con l'obiettivo di aprire e avvicinare l'Opera a tutti, appassionati e neofiti di ogni età.

FESTA DELL'OPERA - OPERA FESTIVAL

2021 is the 10th anniversary of Festa dell'Opera. To celebrate this important achievement, the Foundation has decided to offer a 3-day programme, from Friday 2 to Sunday 4 July. Performances will be held in famous and less known corners of the city with the objective to make opera accessible to everybody, connoisseurs and not, of all ages.

BRESCIA, LO SHOPPING PERFETTO IN CITTÀ

BRESCIA, THE IDEAL SHOPPING SPOTS IN THE CITY

LA CITTÀ DI BRESCIA NON OFFRE SOLTANTO STORIA ED ARTE A CHI VIENE A VISITARLA, MA ANCHE UN TESSUTO IMPRENDITORIALE E COMMERCIALE COSÌ AMPIO DA POTER OFFRIRE UN'ESPERIENZA UNICA E SEMPRE PRONTA A SODDISFARE LA VOGLIA DI ACQUISTI DI OGNI TURISTA.

BRESCIA IS NOT ONLY FAMOUS FOR ITS ART AND CULTURE, BUT ALSO FOR ITS SIGNIFICANT ENTREPRENEURIAL AND COMMERCIAL VOCATION WHICH TRANSLATES INTO AN AMPLE OFFERING OF SHOPPING OPPORTUNITIES FOR TOURISTS AND VISITORS.

Il più importante asse commerciale della città si sviluppa da ovest verso est, partendo dalla chiesa di San Francesco, risalendo attraverso la caratteristica via di **Corso Palestro** e sotto i **portici di Corso Zanardelli**, per poi incanalarsi in **Corso Magenta** e giungere fino a **Piazzale Arnaldo**. Nel cuore del centro, l'asse si riversa nel Quadrilatero in concomitanza con le più grandi e famose piazze bresciane, offrendo nel suo insieme oltre **300 negozi** in una zona di importanza storica che viene ulteriormente impreziosita dall'ospitalità offerta dalle attività commerciali. La proposta messa a disposizione non è soltanto rilevante a livello di numeri, ma anche e soprattutto di qualità: ci si può lasciar catturare dalle vetrine sempre diverse delle boutique della moda con i loro capi unici, magari immergendosi nel pomeriggio tra libri e introvabili dischi in vinile; ma anche scegliere tra la coppia di orecchini più splendenti e quell'orologio tanto elegante o, perché no, comprare quella borsa rossa di una grande firma internazionale adocchiata da tempo.

The most important commercial district stretches from west to east from St. Francesco Church following **Corso Palestro**, **Corso Zanardelli's porticoes**, and **Corso Magenta** all the way to **Piazzale Arnaldo**. In the heart of the old centre is Quadrilatero, an area encompassing the largest and most famous squares and over **300 boutiques and shops**. The area is particularly important from a historic perspective and these commercial activities make it even livelier and more attractive. Not only the variety of the offering, but also its quality make shopping in Brescia a must-do: you can spend the afternoon looking at fashion boutiques with unique designs, checking books and rare vinyl records, choosing the most elegant earrings and watches, and buying that high-couture handbag that you had coveted for a long time.

LA PATRIA DELLA 1000 MIGLIA

LA CORSA PIÙ BELLA DEL MONDO

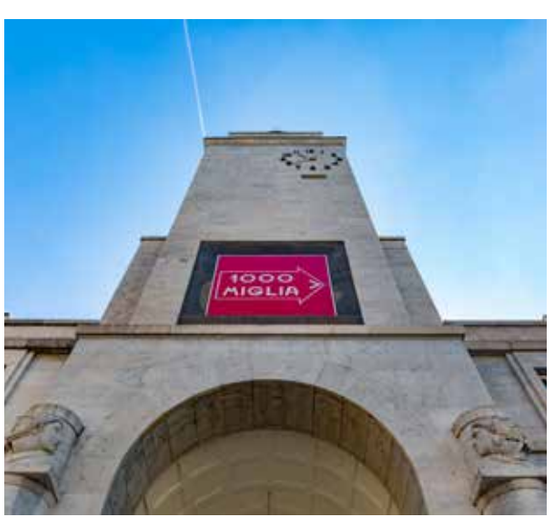
THE LAND OF 1000MIGLIA

THE MOST BEAUTIFUL RACE IN THE WORLD

400 VETTURE, TUTTE RIGOROSAMENTE COSTRUITE TRA IL 1927 E IL 1957, IN GARA PER AGGIUDICARSI IL PODIO LUNGO IL TRAGITTO BRESCIA-ROMA, E RITORNO.

400 VEHICLES, ALL STRICTLY BUILT BETWEEN 1927 AND 1957, COMPETE TO STEP ON THE PODIUM OF THIS BRESCIA-ROME-BRESCIA RACE.

Accade ogni anno a Brescia, città patria della storica corsa della 1000 Miglia dove milioni di appassionati di automobilismo d'epoca, turisti o semplici curiosi provenienti da tutto il mondo, si riuniscono osservare il rito della punzonatura e salutare la partenza delle vetture e dei loro piloti tra cui, non di rado, figurano professionisti di Formula 1, artisti, vip e teste coronate da tutto il globo. L'edizione 2021, la 39ª, si svolgerà da 16 al 19 giugno. La 1000 Miglia è molto più di una competizione: è rievocazione storica, è tradizione, cultura, stile, esperienza e lavoro di squadra. La prima, leggendaria edizione della manifestazione risale al 1927 ma, ieri come allora, per potervi partecipare le auto devono sottostare a rigidi requisiti, tra cui l'essere interamente originali e prive di parti meccaniche moderne.



400 vehicles, all strictly built between 1927 and 1957, compete to step on the podium of this Brescia-Rome-Brescia race. It happens every year in Brescia, the city of the historical 1000Miglia (Mille Miglia) where millions of vintage car racing enthusiasts, tourists, or simply curious visitors from all over the world gather to observe the registration "ritual" and cheer racers on departure day. Often, Formula 1 drivers, artists, VIPs, and royals from all over the world can be spotted behind the steering wheel. In 2021, the 39th edition of the race will take place on 16th-19th June. 1000Miglia is much more than a competition: it is history, tradition, culture, style, experience, and team work. The first, legendary edition of the event took place in 1927. Just like today, cars had to satisfy strict requirements, including being completely assembled with original parts and not having any modern mechanical additions.

IL MUSEO DELLA MILLE MIGLIA

Le celeberrime autovetture che ne hanno fatto la storia, i cimeli, gli scatti fotografici che immortalano vittorie e momenti salienti, i documenti che custodiscono storia e memoria di quella che, come la definì Enzo Ferrari, è unanimemente considerata "la corsa più bella del mondo".
Non poteva che sorgere e Brescia, il Museo della Mille Miglia, che dal 2004 ha sede nei locali restaurati dell'antico complesso monastico di Sant'Eufemia. Molto più di un archivio, lungo le sale dell'edificio sfilano i capolavori su quattro ruote – gioielli di meccanica, stile e design – che hanno fatto la storia della leggendaria competizione, collocati in allestimenti e scenografie che ricostruiscono i periodi storici toccati dalla corsa.

A MUSEUM DEDICATED TO MILLE MIGLIA

Admire the celebrated vehicles that made 1000Miglia's history, the mementos, the photos of victories and other significant moments, the documents which reflect the history and legacy of what is unanimously considered the "most beautiful race in the world", as Enzo Ferrari called it.
Mille Miglia museum could open in no other place than Brescia. Since 2004, it has been hosted in the old monastery of Sant'Eufemia. It's much more than a collection of artifacts. The halls of the building showcase these masterpieces on four wheels - mechanical, style, and design wonders - which made the history of the legendary competition. They are now on display in rooms and backgrounds designed to recreate the different epochs in which the race took place.

WITH THE SAME PASSION. SINCE 1967.

Nanni Nember porta la sua professionalità, i suoi servizi e la cura per il cliente anche sul lago di Garda con una nuova sede innovativa e tecnologica.

Ti aspettiamo.

Nanni Nember now brings expertise, services and an exceptional care for its customer, also on Lake Garda with a new innovative and technological showroom.

See you there.

Concessionaria BMW e MINI

Nanni Nember

Via Mapella - Desenzano del Garda (BS) – Tel. 030 3156499

www.nanninember.it

Fam
BAR & GRILL

FASCINO ALLO STATO PURO

È arrivato a Desenzano il locale che unisce cucina di qualità, un cocktail bar elegante e un'area verde dove potersi rilassare mentre si degusta un drink o un buon vino. Il tutto arricchito dall'impagabile vista Lago.
Grande qualità viene garantita per il menù proposto, basato prevalentemente sulla cottura alla griglia a cui si può accompagnare un ottimo vino scelto all'interno della grande cantina a vista; qualità che ritroviamo anche nell'American Bar che propone drink per trascorrere una serata di divertimento o anche solo un semplice aperitivo in compagnia.

FAM Bar & Grill via Zamboni, 5 - Desenzano del Garda (BS)
t.030 9120281 hello@famrestaurant.com - famrestaurant.com
@fambarandgrill @fam.barandgrill

ELNÒS SHOPPING

IL CENTRO COMMERCIALE INNOVATIVO E GREEN

ELNÒS Shopping, situato a Roncadelle a pochi minuti dal centro di Brescia, è l'unico centro commerciale fra Lombardia e Veneto a integrare nella propria galleria IKEA, l'ipermercato gourmet It's Market e più di 140 negozi con marchi di alto profilo: dal fashion al food, passando per la tecnologia e i servizi beauty.
I clienti possono godere al suo interno di un'architettura unica e speciale, ispirata al design scandinavo. Impreziositi da ampie vetrate che permettono alla luce di entrare, gli spazi propongono toni caldi grazie alle finiture in legno, che abbracciano il luogo e donano all'atmosfera un'anima green e contemporanea.
Al centro commerciale bresciano è possibile acquistare capi e accessori provenienti dalle ultime collezioni di moltissimi marchi moda, come Zara, H&M e Primark, ma anche Calvin Klein, Tommy Hilfiger, Guess, Max&Co. e gli store multimarca Pellizzari, Nuvolari, Fabbri Boutiques e US Fashion. Per soddisfare tutte le richieste e i desideri dei clienti.
Agli amanti dello streetwear, dello stile casual e dell'attitude sportiva sono dedicati i negozi di Snipes, Timberland, Levi's, Napapijri, Sportland e molti altri.
All'interno di ELNÒS Shopping è possibile acquistare anche accessori, calzature e pelletteria, ottica, gioielleria, profumeria, intimo e beachwear. Ma anche prodotti per la casa e l'ufficio: da IKEA, Maisons du Monde, Zara Home, Thun e Flying Tiger Copenhagen, solo per citarne alcuni.
Per una sosta golosa, i ristoranti e i molti caffè offrono una vasta scelta di food & beverage, da provare in base ai propri gusti: McDonald's, Wiener Haus, il Ristorante IKEA, Eatica, Da30Polenta, La Piadineria, Vero Sapore Greco, Poke House, Toast Gourmet, Odoroki, Kikko Kaiten Sushi e molti altri.
Nel centro commerciale, riconosciuto come uno dei meeting place più importanti e conosciuti della provincia bresciana, infine è possibile trovare anche Euronics per tutte le novità tecnologiche, le librerie Giunti al Punto e Mondadori Store, il mondo dei fumetti di Funside, i saloni Jean Louis David, Passione è Estetica, Il Barbiere e la clinica Dental Pro.
ELNÒS Shopping è molto sensibile ai temi dell'accoglienza e della sostenibilità e investe costantemente in innovazione per offrire un'esperienza di valore ai suoi visitatori. Tra i numerosi servizi disponibili, è possibile trovare nei parcheggi gratuiti postazioni di ricarica per biciclette e auto elettriche e la stazione di ricarica rapida Tesla Supercharger.
Raggiungere ELNÒS Shopping è facilissimo: la navetta dedicata ELNÒS BUS collega la stazione ferroviaria di Brescia al centro commerciale senza fermate intermedie, con più di quindici corse al giorno. Per chi non volesse rinunciare alla propria auto, basterà imboccare l'uscita Brescia Ovest dell'autostrada A4 Trieste-Torino o l'uscita Orzinuovi dell'A35 Milano-Brescia. In pochi minuti, la destinazione è raggiunta.

ELNÒS SHOPPING

AN INNOVATIVE AND GREEN SHOPPING CENTRE

ELNÒS Shopping, located in Roncadelle just a few minutes from Brescia city centre, is the only shopping mall in Lombardy and Veneto regions with an integrated IKEA store, "It's Market" gourmet hypermarket and more than 140 stores with high-profile brands of fashion, food, home&decor and beauty & wellness.
Once inside, enjoy its unique and special architecture, inspired by Scandinavian design. Embellished with large windows that allow light to enter, the spaces offer warm tones thanks to the wooden finishes, which embrace the place and give the atmosphere a green and contemporary soul.
For a fulfilling shopping day, find all the latest collections of many fashion brands, such as Zara, H&M and Primark, as well as Calvin Klein, Tommy Hilfiger, Guess, Max & Co. and the multi-brand stores Pellizzari, Nuvolari, Fabbri Boutiques and US Fashion. To satisfy all customer requests and wishes.
Proposals for lovers of streetwear, casual style and sporty attitude can be found at Snipes, Timberland, Levi's, Napapijri, Sportland and many others.
At ELNÒS Shopping it is also possible to buy accessories, footwear and leather goods, optics, jewelry, perfumery, underwear and beachwear. If you are looking for some inspiration for your home or office, besides IKEA, visit Maisons du Monde, Zara Home, Thun and Flying Tiger Copenhagen, just to name a few.
For a tasty treat, the restaurants and the many cafes offer a wide choice of food & beverage, to try according to your tastes: McDonald's, Wiener Haus, the IKEA Restaurant, Eatica, Da30Polenta, La Piadineria, Vero Sapore Greco, Poke House, Toast Gourmet, Odoroki, Kikko Kaiten Sushi and many more.
Finally, in the shopping centre, recognized as one of the most important and well-known meeting places in Brescia province, there are also Euronics for all the technological news, "Giunti al Punto" and Mondadori bookstores, the world of comics at Funside, Jean Louis David hairdresser, "Passion è" beauty-center, The Barber shop and Dental Pro for the health of your smile and teeth.
Accessibility, diversity and sustainability are the main topics for ELNÒS Shopping and consistent investments are made in innovation to offer a valuable customer experience. Among the many services available, in the free car parks, you can find charging stations for electric bicycles and cars and Tesla Supercharger fast charging station.
Getting to ELNÒS Shopping is very easy: the dedicated ELNÒS BUS shuttle connects Brescia railway station to the shopping centre without intermediate stops, with more than fifteen rides a day. For those who want to go by car, just take Brescia Ovest exit of the A4 Trieste-Torino motorway or exit Orzinuovi on the A35 Milano-Brescia. In a few minutes, you will reach one of the most exclusive and modern shopping destinations in Lombardy.

www.elnosshopping.info | T.: +39 030 7828480

@ELNOS.Shopping @elnos_shopping

NEL BLU: I LAGHI BRESCIANI

BLUE LIKE BRESCIA'S LAKES

LA PROVINCIA DI BRESCIA RACCHIUDE I LAGHI PIÙ BELLI DEL NORD ITALIA: IL LAGO DI GARDA, IL LAGO D'ISEO E QUELLO D'IDRO. SCOPRILI IN BARCA A VELA, CANOA, KITESURF, FACENDO IMMERSIONI, GODENDOTI LE SPIAGGE ATTREZZATE O CENANDO NEI BORGHI STORICI CHE COSTEGGIANO LE RIVE.

THE PROVINCE OF BRESCIA INCLUDES THE MOST BEAUTIFUL LAKES IN NORTHERN ITALY: LAKE GARDA, LAKE ISEO, AND LAKE IDRO. EXPERIENCE THEM ON A SAIL BOAT, CANOE, KITESURF, ON AN EQUIPPED BEACH, SCUBA DIVING, OR IN ONE OF THE RESTAURANTS IN THE MANY HISTORIC COASTAL TOWNS.

IL LAGO DI GARDA

È il lago più grande d'Italia (370 km² di superficie) e le sue rive sono disseminate da borghi, castelli, monasteri e paesi ricchi di monumenti, come gli insediamenti preistorici della Valtenesi o i resti delle ville romane di Desenzano e Toscolano Maderno.

LAKE GARDA

It's the largest lake in Italy (370 km²) and its shores are dotted with towns, castles, monasteries, monuments, and historic sites like prehistoric settlements in Valtenesi and the remains of Roman villas in Desenzano and Toscolano Maderno.

La luminosità dell'ambiente e la gradevolezza del clima mediterraneo sono l'habitat ideale per la ricca vegetazione che include olivi, palme, cipressi, limoni, oleandri e aranci, mentre la bellezza eccezionale di questo lago e dei suoi panorami ha attratto poeti e scrittori come Goethe, Ugo Foscolo, Lord Byron e Henry Stendhal che qui solevano soggiornare.
Geograficamente, a nord il lago è naturalmente delimitato da alte catene montuose che fanno da corona ai centri abitati di **Limone sul Garda**, **Gargnano**, **Toscolano Maderno** e **Gardone Riviera**, mentre adagiati sugli altopiani a picco sulla distesa azzurra del Benaco si trovano **Tignale** e **Tremosine sul Garda**, vere e proprie balconate naturali sul lago. Da Limone sul Garda fino al golfo su cui si affaccia la città di **Salò**, la capitale della Magnifica Patria, scrigno di testimonianze che raccontano di un passato di gloria e splendore. Proseguendo verso sud il paesaggio è caratterizzato dai campi coltivati a vigneto ed oliveto, sui quali dominano i castelli medievali dei sette **borghi della Valtenesi**: San Felice del Benaco, Manerba del Garda, Moniga del Garda, Padenghe sul Garda, Puegnago del Garda, Polpenazze del Garda e Soiano del Lago.
Infine, il grande anfiteatro morenico a sud del Garda abbraccia le celebri località di **Sirmione**, che domina il basso lago dalla punta di un'incantevole penisola, e **Desenzano del Garda**, la capitale del Garda.

The brightness of the light and the pleasant climate represent the ideal habitat for luxuriant vegetation composed of olive trees, palm trees, cypresses, lemon trees, oleanders, and orange trees.
The exceptional beauty and landscapes of Lake Garda have long inspired poets and writers like Goethe, Ugo Foscolo, Lord Byron, and Henry Stendhal who used to vacation here.
Geographically, the northern part of the lake is nestled between high mountain ranges which characterise the landscapes of the towns of **Limone sul Garda**, **Gargnano**, **Toscolano Maderno**, and **Gardone Riviera**. On the plateaus perched over the blue waters are Tignale and **Tremosine sul Garda**, true natural terraces overlooking the lake. This is the landscape from Limone del Garda to the gulf of **Salò**, ancient capital of the Magnifica Patria and treasure trove of splendid historic and artistic testimonies to its glorious past. Heading south from Salò, the landscape is characterised by vineyards and olive gardens and dominated by the medieval castles of the seven **Valtenesi towns**: San Felice del Benaco, Manerba del Garda, Moniga del Garda, Padenghe sul Garda, Puegnago del Garda, Polpenazze del Garda, and Soiano del Lago.
Finally, the wide morainic amphitheatre south of the lake encompasses **Sirmione**, the gem of the lower lake at the tip of a charming peninsula, and **Desenzano del Garda**, the "capital" of Lake Garda.

SIRMIONE
LE GROTTE DI CATULLO

Le Grotte di Catullo sono un vasto complesso archeologico affacciato sul lago – situato all'interno di un'area tutelata e di uno storico uliveto composto da oltre 1500 piante – dove sono conservati i resti di una delle maggiori domus dell'Italia settentrionale.
Il complesso sorge su uno spazio di oltre due ettari, in posizione panoramica sull'estremità della penisola di Sirmione. All'interno dell'area è aperto il piccolo ma rilevante Museo archeologico, che espone reperti provenienti da Sirmione e da alcuni siti del basso Garda. Il sito trae la propria denominazione dal poeta latino di origine veronese, morto nel 54 a.C., che dedicò i suoi versi alla straordinaria bellezza di Sirmione.

SIRMIONE,
GROTTOES OF CATULLUS

Grottoes of Catullus are a vast archaeological site overlooking the lake. It is part of a protected area which also includes a historical olive grove composed of over 1500 plants. Inside the area stand the remains of one of the main Roman residential villas in northern Italy. The complex covers an area of almost two hectares; it is positioned in a panoramic spot at the tip of the Sirmione peninsula. Inside the park there is a small but significant archaeological museum which displays artifacts found in Sirmione and other locations in lower Lake Garda. The name references to Verona-native Latin poet Catullus, who died in 54 b.C. and who dedicated his verses to the extraordinary beauty of Sirmione.

GARDAFFARE
AGENZIA IMMOBILIARE

MANERBA DEL GARDA

In esclusiva posizione a pochi passi dal lago, **PROSSIMA REALIZZAZIONE DI VILLA SINGOLA CON PISCINA E GIARDINO PRIVATO DI 750mq.** La villa sarà composta da un piano terra con ampio soggiorno con angolo cottura, portico esterno vivibile, ripostiglio, due camere da letto e bagno, un piano primo con camera matrimoniale padronale, cabina armadio, bagno, **TERRAZZA/ SOLARIUM VISTA LAGO** e un piano interrato con cantina, bagno/ lavanderia e garage doppio. Finiture prestigiose, materiali ad alta efficienza energetica e tecnologica. Possibilità di scelta nelle finiture e nella distribuzione degli ambienti interni. CONSEGNA PREVISTA: Estate 2021. RICHIESTA: Euro 750.000. C.E. 'A'.
GARDAFFARE 0365/551096. Rif. 20-37

MANERBA DEL GARDA

A pochi passi dal porto di Dusano, inserito all'interno di esclusivo e riservato contesto residenziale di sole 8 unità con piscina e verde condominiale, **AMPIO APPARTAMENTO TRILOCALE CON INTROVABILE VISTA LAGO**. L'appartamento, sito al piano primo, si compone di spazioso soggiorno con cucina a vista, ampia loggia coperta di 30mq con **SPLENDIDA VISTA LAGO** e angolo barbecue, due camere da letto e bagno finestrato. Autorimessa doppia e posto auto privato al piano terra. RICHIESTA: Euro 390.000. C.E. 'F' - IPE 357.09.
GARDAFFARE 0365/551096. Rif. 21-11.

DESENZANO DEL GARDA

Rivoltella, il nuovo resort **"VIVERE IL LAGO"** sorgerà in zona residenziale ben servita e soleggiata. Il progetto prevede la realizzazione di **TRILOCALI E QUADRILOCALI,** distribuiti in quattro corpi in stile moderno ed elegante con area verde comune con piscina e la zona solarium con gazebo. Gli appartamenti sono spaziosi e luminosi, con due camere e due bagni, avranno finiture di pregio, caratterizzati da grandi vetrate scorrevoli che danno accesso ai porticati e giardini privati o alle terrazze. Tutti gli appartamenti dispongono del box nel piano interrato. Classe "A".
RICHIESTA: Da Euro 299.000.
GARDAFFARE 030/9905461. Rif. 20-09.

SIRMIONE

Colombare, vicinissimo alle terme, a 50 metri dal lago, in recente residence con piscina, bellissimo **BILOCALE** al primo ed ultimo piano con terrazza coperta, soggiorno, angolo cottura, bagno finestrato, camera matrimoniale.
Classe energetica "F" IPE: 171.50.
RICHIESTA: Euro 169.000.
GARDAFFARE 030/9905461. Rif. h17-20-29.

Da oltre 35 anni il punto di riferimento per l'acquisto e la vendita della vostra casa sul lago di Garda

per info & appuntamenti: 030.9905461 - 0365.551096 immobiliare@gardaffare.it - manerba@gardaffare.it

scopri le nostre proposte: www.gardaffare.it

BUON COMPLEANNO VITTORIALE!

Correva l'anno 1921 quando **Gabriele d'Annunzio** giunse sul Lago di Garda e ne rimase talmente folgorato da decidere di farne la propria residenza, incaricando l'architetto Gian Carlo Maroni di realizzare la grandiosa dimora in cui – noi oggi sappiamo – il Vate trascorse i suoi ultimi 17 anni di vita.
Ed è così che oggi appare Il Vittoriale degli Italiani: un magnifico complesso di edifici, vie, piazze, un teatro all'aperto, giardini e corsi d'acqua che domina Gardone Riviera dall'alto.
Simbolo e memoria della "vita inimitabile" del poeta e delle imprese degli italiani durante la Prima Guerra Mondiale, la dimora – oggi divenuta sede dell'omonima Fondazione – ospita musei, archivi, biblioteche e raccolte di oggetti appartenuti o utilizzati dal Vate, tra cui il motoscafo MAS 96, fotografie, armi, archivi epistolari, l'aereo S.V.A. biposto con cui nel 1918 volò su Vienna per il lancio di 40.000 volantini sulla città (esemplare unico al mondo perché fu modificato apposta per lui e decorato sulla carlinga da Guido Marussig) e la Nave Puglia, incastonata per volere di d'Annunzio nel parco del Vittoriale con la prua rivolta verso l'Adriatico.
Proprio il parco del Vittoriale, punteggiato da sculture di noti artisti contemporanei come Velasco Vitali, Jacques Villeglé e Mimmo Paladino, nel 2012 è stato eletto "Parco più bello d'Italia".
Qui, nell'**Anfiteatro con grandiosa vista sul lago,** completato nel 2020 secondo il progetto originario di d'Annunzio con un rivestimento in marmo rosso di Verona, si svolge il **Festival musicale "Tener-a-mente"**, che ogni estate richiama 30.000 spettatori per assistere alle esibizioni di grandi artisti nazionali e internazionali, tra i quali: Lou Reed, Ben Harper, Keith Jarret, Damon Albarn, Paolo Conte, David Byrne, Giorgio Albertazzi, Eleonora Abbagnato, Patti Smith, Franco Battiato, Martha Graham Dance Company, Ludovico Einaudi, Stefano Bollani e Arto Lindsay.

Sogni d'Angeli

Daila Dalla Valle
ARTE PURA
di Franco del Paradiso

home living
complementi d'arredo
lifestyle · arredo d'interni
corredi & biancheria

Via Roma 49 Desenzano del Garda · **T.** 339 4241450

www.sognidangeli.it

HAPPY BIRTHDAY VITTORIALE!

It was the year 1921 when **Gabriele d'Annunzio** came to Lake Garda and became so enamoured with it that he decided to make it his home. He hired architect Gian Carlo Maroni to build a grandiose mansion where the poet spent the last 17 years of his life.
Today, Vittoriale degli Italiani appears as a majestic complex of buildings, roads, squares, an outdoor theatre, gardens, and canals dominating the town of Gardone Riviera.
The house, a symbol and memento of the "unparalleled life" of the poet and the endeavours of the Italians during World War I, has become the seat of the namesake Foundation and hosts museums, archives, libraries, and collections of objects which belonged or were used by d'Annunzio, including MAS 96 motorboat, photographs, arms, letters, the S.V.A. Biplane with which in 1918 he flew over Vienna to launch 40,000 leaflets over the city (this is a unique model because it was modified specifically upon his request with the cockpit decorated by Guido Marussig), and Puglia ship, which he had positioned inside the Vittoriale Park with the bow towards the Adriatic Sea. Vittoriale Park, dotted with sculptures by known contemporary artists like Velasco Vitali, Jacques Villegié, and Mimmo Paladino, was nominated "Most Beautiful Park in Italy" in 2012.
The Amphitheatre with stunning view of the lake, completed in 2020 following d'Annunzio's original design which included a red Verona marble paving, every summer hosts **"Tener-a-mente" Festival** which is attended by 30,000 spectators who come to see national and international performers such as: Lou Reed, Ben Harper, Keith Jarret, Damon Albarn, Paolo Conte, David Byrne, Giorgio Albertazzi, Eleonora Abbagnato, Patti Smith, Franco Battiato, Martha Graham Dance Company, Ludovico Einaudi, Stefano Bollani, and Arto Lindsay.

L'ISOLA DEL GARDA

La più grande isola dell'omonimo lago, oggi di proprietà della famiglia Cavazza, è visitabile in occasione di eventi e manifestazioni di carattere culturale o prenotando tour guidati. Al suo interno sorge la magnifica villa in stile neogotico veneziano, progettata all'inizio del Novecento, mentre attorno si trovano terrazze, giardini all'italiana che digradano fino al lago e una rigogliosa vegetazione fatta di piante locali ed esotiche, tra cui cipressi di palude, querce caduche, cedri, pioppi, palme delle Canarie, essenze e fiori rari.

ISOLA DEL GARDA

The biggest island on the namesake lake, owned by the Cavazza family, can be visited during events and cultural performances or by joining a guided tour. On the island there is a magnificent villa in Venetian Gothic Revival style designed in early 20th century.It is surrounded by terraces, Italian gardens declining towards the lake, and luxuriant vegetation with local and exotic plants, including bald cypresses, deciduous oaks, cedars, poplars, Canary Island date palms, herbs, and rare flowers.

OFF-M.
VIA E. CURIEL 4
DESENZANO D/G

OFF-M. KIDS
VIA S.MARIA 35
DESENZANO D/G

OUTLET - CONCEPT STORE - MEETING POINT

ALWAYS 60% OFF

IL LAGO D'ISEO

Di dimensioni più contenute rispetto al Lago di Garda e caratterizzato da acque di colore verde scuro e dalla vegetazione più selvaggia, è noto al mondo come il lago di Christo, grazie all'installazione **"The Floating Piers",** realizzata nell'estate del 2016 dall'artista bulgaro naturalizzato statunitense.
Così il fascino romantico del lago e l'unicità di **Monte Isola**, la più alta isola lacustre d'Europa, sono stati scoperti dai visitatori di tutto il mondo.
Capoluogo del lago è certamente **Iseo**, animata cittadina commerciale e turistica che conserva la conformazione dell'antico borgo medievale con la struttura a vicoli e case torri, che oggi si distingue per la presenza di eleganti negozi e i numerosi ristoranti. Poco oltre, si trovano i **rinomati vigneti della Franciacorta** e il **Monastero di San Pietro in Lamosa** che fu edificato attorno dell'Anno Mille. A Pisogne, ultimo comune a nord della sponda orientale del lago, si trova la chiesa di **Santa Maria della Neve** in cui è conservato il ciclo di affreschi cinquecentesco dedicato alla Passione di Cristo, opera di Girolamo Romani detto il Romanino. Per la bellezza, la luminosità e l'intensità delle figure il sito è stato definito la "Cappella Sistina dei Poveri".

LAKE ISEO

Smaller than Lake Garda and characterised by dark green waters and more pristine vegetation, it has been known worldwide as "Christo's lake" since the Bulgarian-American artist chose the lake for his installation "The Floating Piers" in 2016.
This is how the romantic charm of the lake and the uniqueness of Monte Isola, the tallest lake island in Europe, were discovered by international visitors.
The main town on the lake is undoubtedly Iseo, a lively commercial and touristic spot which still preserves its medieval layout. The winding alleys and fortified homes today host elegant boutiques and numerous restaurants. A little further away are Franciacorta vineyards and San Pietro in Lamosa Monastery, built around the year 1000.
In Pisogne, the northernmost municipality on the east coast, Santa Maria della Neve church boasts a 16th century fresco cycle dedicated to the Passion of Christ by Girolamo Romani known as Romanino. For its beauty, brightness, and intensity of the expressions, it has been nicknamed "The Sistine Chapel of the Poor".

LA RISERVA NATURALE DELLE TORBIERE DEL SEBINO

Sulla sponda meridionale del Lago di Iseo si trova la Riserva Naturale delle Torbiere del Sebino, la zona umida più significativa per estensione ed importanza ecologica della provincia di Brescia.
I 360 ettari composti prevalentemente da canneti e specchi d'acqua, costituiscono infatti un ecosistema ecologico, floristico e faunistico di grande valore biologico. Nella Riserva si riscontrano numerose tipologie vegetazionali, la maggior parte delle quali autoctone, e ben 31 specie protette di uccelli acquatici nidificanti, svernanti e migratori – come l'airone rosso e il falco di palude – e per questo è stata dichiarata "Zona di Protezione Speciale" dall'Unione Europea.

TORBIERE
PEAT BOG NATURE RESERVE

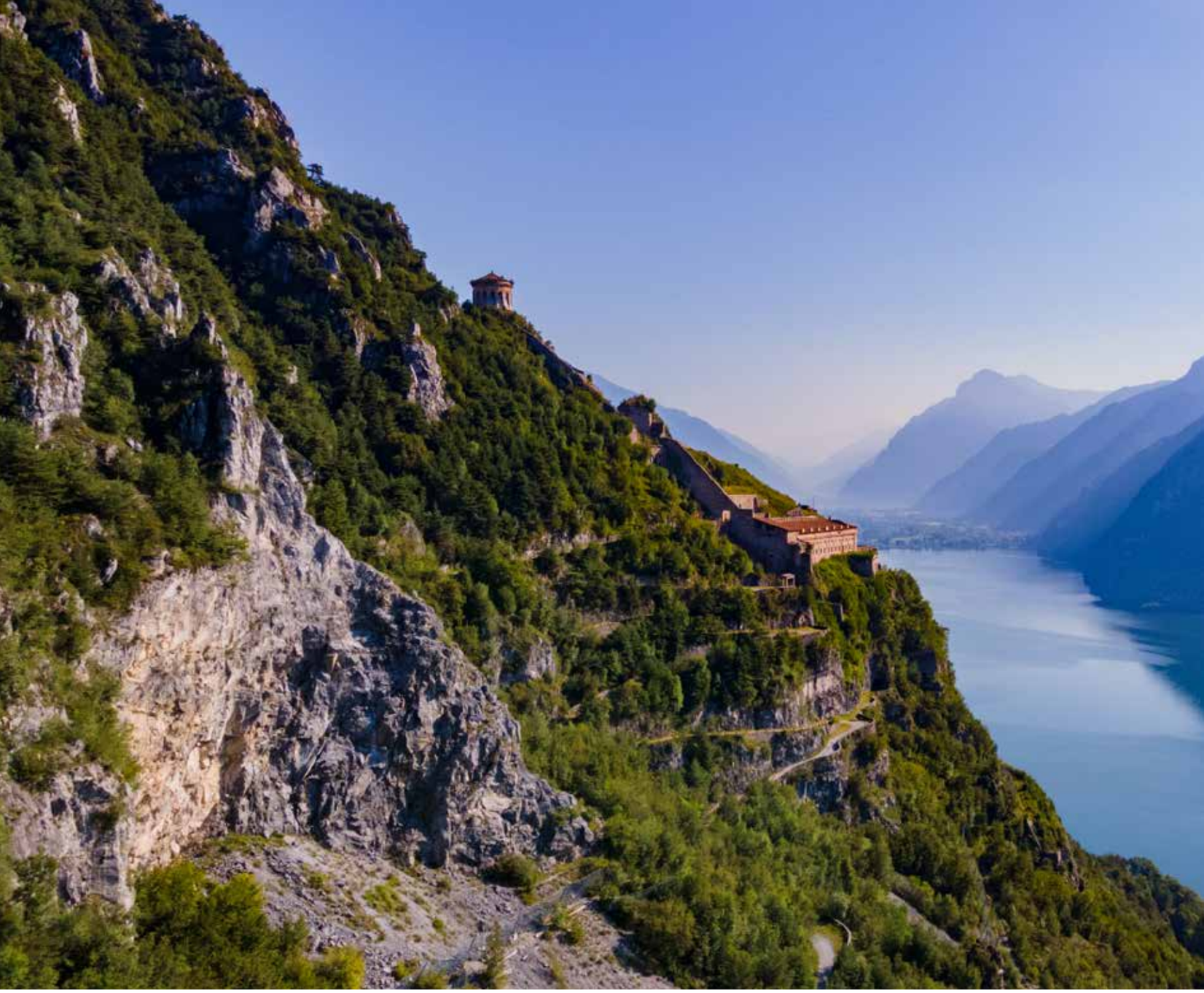
On the southern shore of Lake Iseo lies Torbiere del Sebino peat bog natural reserve, the most significant wetland in the province of Brescia in terms of extension and ecological relevance.
The 360 hectares of the reserve are mainly composed of rushes and ponds and represent a highly valuable biological ecosystem, with interesting ecology, flora, and fauna. The reserve presents numerous plant varieties, most of which are native to the area, and as many as 31 protected species of nest-building, wintering, and migratory birds like purple heron and western marsh harrier. This is why the European Union has designated this area a "Special Protection Area."

MONTE ISOLA

Oltre a vantare i primati di isola lacustre più alta d'Europa e più grande di tutta l'Europa centro-meridionale, Montisola o Monte Isola è un borgo punteggiato da tradizionali botteghe artigiane dove si costruiscono reti da pesca e barche in legno, locande in cui si cucina il pesce appena pescato, e dove regna la totale assenza di auto. Qui, infatti, ci si muove solo a piedi, in bicicletta o con piccoli bus che collegano le varie frazioni e portano alla vetta, dove sorge il Santuario della Madonna della Ceriola.
Ogni cinque anni, nei i borghi di Carzano e Novale di Monte Isola, si svolge la tradizionale **festa di Santa Croce** che, grazie a 200.000 magnifici fiori di carta realizzati manualmente dagli abitanti dell'isola, richiama oltre 70mila visitatori. La manifestazione, conosciuta anche come Festa dei Fiori, rievoca la fine dell'epidemia di colera che colpì duramente le due frazioni nel corso dell'800. Gli abitanti chiesero la grazia alla Santissima Croce, promettendo di onorarla con una grandiosa festa a cadenza quinquennale.

MONTE ISOLA

In addition to boasting the records of tallest lake island in Europe and biggest lake island in southern and central Europe, charming Montisola or Monte Isola is dotted with traditional artisan's shops where fishing nets and wooden boats are built and restaurants where you can taste freshly caught fish. Here, there are no cars. Indeed, you can only walk, bike, or use small buses in Monte Isola. Buses connect the different villages and reach the top, where Madonna della Ceriola Shrine stands.
Every five years, the villages of Carzano and Novale di Monte Isola celebrate the traditional Santa Croce festival. 200,000 magnificent paper flowers are hand-made by local residents for this event which attracts 70 thousand visitors. The festival is also known as "Festa dei Fiori" - flower festival - and celebrates the anniversary of the end of a cholera outbreak which severely hit the two villages in the 19th century. Residents asked the Most Holy Cross to save them, promising to honour the Cross with a grandiose festival every five years.



LA ROCCA D'ANFO

Tra i monumenti simbolo del luogo primeggia la Rocca d'Anfo, antico fortino militare, oggetto di recente ristrutturazione, che domina la zona dall'alto. Edificata su una fascia di terreno a forma triangolare, la struttura è posta tra la riva del Lago d'Idro e il versante del monte Censo, con un dislivello che varia dai 371 ai 1050 metri. Oggi sede di eventi culturali e aperta alle visite guidate, le prime tracce di fortificazione sembrano risalire ai primi anni del 1300. Successivamente, fra il 1450 e il 1490, il complesso fu ampliato sulla scorta di una pesante politica daziaria e commerciale imposta dalla Repubblica di Venezia. La fortificazione assolveva a due compiti: operava il controllo del confine veneto e della strada a ridosso del lago, e svolgeva una funzione difensiva sull'intera valle. Tra 1798 e il 1802 il sito subì ulteriori modifiche per volere di Napoleone Bonaparte mentre, dopo congresso di Vienna del 1815, complice la nuova situazione politica creatasi con la caduta di Napoleone e il dominio austriaco sul Regno Lombardo-Veneto, la Rocca divenne il massimo avamposto del potere asburgico della Valle Sabbia e il punto di appoggio per garantire la via del Tirolo in caso di ritirata. Dal 1848 al 1866 fu adibito a roccaforte dell'esercito garibaldino in lotta contro gli austriaci.

ROCCA D'ANFO

Rocca d'Anfo is one of the symbols of this area. This old military fortification has been recently restored and dominates the area from above. Built on a triangular strip of land, the structure stretches from Lake Ideo to Mount Celso, going from an altitude of 371 to 1,050 metres.
Today it hosts cultural events and guided tours. The first traces of a fortification effort seem to date from the first years of the 14th century. At a later stage, between 1450 and 1490, the complex was expanded as a consequence of a heavy tariff policy that the Republic of Venice had imposed on commerce. The fortress had two functions: it guarded the Venetian boundary and the coastal road and it was a defensive post for the whole valley. Between 1978 and 1802, the site underwent further modifications ordered by Napoleon Bonaparte. After the Congress of Vienna in 1815, because of the new political situation after the fall of Napoleon and the Austrian domination of the Lombardo-Venetian kingdom, the Rocca became the main outpost of the Habsburg power in Sabbia Valley and a strategic supportive structure to guarantee that the Tyrol way was open in case of retreat. From 1848 to 1866, it became the stronghold of Garibaldi's army against the Austrians.

IL LAGO D'IDRO

Situato a 368 metri sul livello del mare, il lago d'Idro è il più alto tra i laghi prealpini lombardi, incastonato fra le montagne della Valle Sabbia e il confine con il Trentino, ed è accarezzato da un **vento costante** che permette di **praticare vela, surf e kitesurf**.
Non solo sport acquatici: qui si possono trovare numerosi campeggi e luoghi ideali per chi ama la vita all'aria aperta, la pesca e le lunghe passeggiate nel verde. Le montagne che lo circondano sono inoltre la palestra ideale per gli amanti di mountain bike, ferrate sulla roccia, parapendio, canyoning e attività all'insegna della dinamicità e del divertimento.
A pochi chilometri dal lago d'Idro si trova il comune di **Bagolino**, antico borgo medievale dove si produce il famosissimo formaggio **Bagòss** (fatto col latte delle mucche locali e un pizzico di zafferano da cui deriva il caratteristico colore giallo) e dove nel mese di febbraio va in scena il Carnevale Bagosso, un carnevale tra i più antichi del Nord Italia che ogni anno attira migliaia di spettatori.

LAKE IDRO

At 368 m above sea level, Lake Idro is the highest lake in Lombardy's Prealps. Nestled between Sabbia Valley mountains and Trentino, it is characterised by **constant wind** which makes it the **perfect place to sail, surf, and kite surf**.
In addition to water sports, there are numerous campsites and equipped areas for those who love the outdoors, fishing, and long nature walks. The surrounding mountains are the ideal setting for mountain biking, "via ferrata" rock climbing, paragliding, canyoning, and dynamic and fun activities.
A few kilometres from the lake stands **Bagolino**, an old medieval town famous for the production of **Bagòss cheese** (made with the milk of local cows and a pinch of saffron which gives it its signature yellow colour) and for its traditional Carnival, one of the oldest carnival celebrations in northern Italy attended by thousands of people.

NAVIGARE SUL LAGO D'IDRO

Durante la stagione estiva, da giugno a settembre, sul Lago d'Idro è possibile effettuare delle mini-crociere per ammirare il verde panorama lacustre da una prospettiva diversa.
I battelli partono dalla frazione di Lemprato e svolgono le seguenti fermate: Crone, Vantone, Anfo, Vesta, Baitoni e Ponte Caffaro.
Il tour del lago dura circa due ore ed è prevista la possibilità di fermarsi, gustare le prelibatezze del posto e poi proseguire con il giro.

LAKE IDRO BY BOAT

During the summer, from June to September, Lake Idro mini-cruises are available. You can admire the nature-immersed lake from a different perspective.
The boats leave from the village of Lemprato and stop at: Crone, Vantone, Anfo, Vesta, Baitoni, and Ponte Caffaro. The lake tour lasts about two hours; you can hop on and off to taste local delicacies before continuing the tour.

TOUR DEI PICCOLI LAGHI MONTANI

La verdeggiante Valle Camonica è ricca di laghetti montani al riparo dai grandi flussi turistici.
Il **Lago Moro** è un piccolo bacino situato a 381 m di altitudine, tra i comuni di Darfo Boario Terme e Angolo Terme, dove durante la stagione estiva si possono praticare il nuoto, la pesca, escursioni con barche a remi e pedalò. Il **Lago della Vacca**, invece, è un lago naturale formatosi in una conca di origine glaciale e trasformato nei primi del Novecento in un bacino artificiale. Si trova nell'Alta Valle del Caffaro, a 2358 m, e deve il nome a una formazione rocciosa situata nelle vicinanze la cui forma ricorda quella di un bovino.
La zona è di grande interesse per gli amanti della storia: non è raro, infatti, imbattersi nei ruderi di strutture di difesa edificate dagli italiani durante della prima Guerra Mondiale.
Riconoscibile dalla forma circolare, il **Lago di Salarno** è un lago alpino situato a 2070 metri d'altezza al centro dell'omonima valle, amato dagli appassionati di trekking.
Creato nel 1935 per alimentare la vicina centrale elettrica di Sonico, il **Lago d'Aviolo** è un bacino lacustre semi-artificiale situato a 1930 m, a Edolo, nell'alta Val Paghera. Nelle vicinanze si trovano alcuni rifugi in cui è possibile gustare i piatti della cucina tipica camuna, mentre le attrazioni del luogo sono le cascate di ghiaccio visibili nella stagione invernale e alcuni resti risalenti alla Grande Guerra.
Infine, il **Lago del Mortirolo**, ubicato a 1779 m sull'altipiano tra la Valtellina e la Valle Camonica, è un bacino tondeggiante circondato da pascoli e rododendri. Si trova non lontano dall'omonimo passo reso celebre dal passaggio del Giro d'Italia e per questo rappresenta una meta gettonata da ciclisti e motociclisti.

SMALL MOUNTAIN LAKES TOUR

Camonica Valley is a green area with several mountain lakes hidden from the crowds.
Lake Moro is a small basin at 381 m of altitude between Darfo Boario Terme and Angolo Terme. During the summer you can swim, fish, and enjoy the lake on a rowboat or pedalo. Lake Vacca is a natural lake of glacial origin which was turned into an artificial lake in the early 20th century.
It is located in upper Caffaro Valley at 2358 m of altitude and owes its name to a nearby rock formation shaped like a cow. The area is very interesting from a historic perspective: it is quite common to find ruins of defensive structures built by the Italians during World War I.
Recognisable from his circular shape, Lake Salarno is an Alpine lake at 2070 m of altitude in the middle of Salarno Valley, a popular area for hikers.
Created in 1935 to power nearby Sonico hydroelectric plant, Lake Aviolo is a semi-artificial lake at 1930 m of altitude in Edolo, upper Paghera Valley. In the area you will find some mountain huts which offer traditional Camonica Valley dishes. Other attractions in the valley are ice waterfalls in the winter and Great War remains.
Finally, Lake Mortirolo at 1779 m of altitude on the plateau between Valtellina and Camonica Valley is a round basin surrounded by pastures and rhododendrons. It is not far from Mortirolo Pass made famous by the passage of Giro d'Italia bike race. It is very popular among bikers and motorcyclists.

ANCHE CON GLI ANIMALI PREVENIRE È MEGLIO CHE CURARE.

Il tuo Tesoro merita un Check-*up*.

SAN MICHELE CHECK-UP
È LA SOLUZIONE IDEALE PER

- CONTROLLARE LA SALUTE DEL TUO ANIMALE
- INTERVENIRE CON PUNTUALITÀ ED EFFICACIA SU EVENTUALI PATOLOGIE

SAN MICHELE POLIAMBULATORIO VETERINARIO

Diagnosi e terapie per Cani, Gatti, Animali Esotici e non Convenzionali

DIRETTORE SANITARIO
Dott.ssa ENRICA PANSERA

VISITE SOLO SU APPUNTAMENTO
IN SEDE E A DOMICILIO

T. 334 91 29 466

BRESCIA, VIALE VENEZIA 67
www.sanmichele.vet

NEL VERDE: IMMERSI NELLA NATURA

GREEN LIKE NATURE

CONCEDERSI UNA VACANZA NEL VERDE SIGNIFICA ANCHE GODERSI PASSEGGIATE E MOMENTI DI VISITA ALL'OMBRA DI GIARDINI BOTANICI E LUNGO SENTIERI E VIALETTI DEI PARCHI CHE CINGONO ALCUNE DELLE VILLE PIÙ BELLE D'ITALIA.
IN PROVINCIA DI BRESCIA LA SCELTA È VASTA, TRA ANTICHE LIMONAIE, PARCHI SECOLARI DI GRANDE RILEVANZA FLORO-VIVAISTICA E GIARDINI BOTANICI RICCHI NATURA E DI ELEMENTI CHE RACCONTANO LA STORIA DEI LUOGHI. (A SINISTRA: VILLA BETTONI A BOGLIACO DI GARGNANO, PAG. 41)

A GREEN HOLIDAY ALSO MEANS ENJOYING WALKS AND TOURS OF BOTANIC GARDENS AND THE PARKS AROUND SOME OF THE MOST BEAUTIFUL VILLAS IN ITALY. THE PROVINCE OF BRESCIA OFFERS A WIDE VARIETY OF OPTIONS: OLD LEMON GARDENS, PARKS WITH IMPORTANT FLORAL AND PLANT VARIETIES, AND LUXURIOUS BOTANIC GARDENS WHICH TELL THE STORY OF THE REGION.
(PHOTO ON THE LEFT: VILLA BETTONI IN BOGLIACO-GARGNANO, PAGE 41)

TRA ORTI BOTANICI, GIARDINI E LIMONAIE

A Gardone Riviera, a poca distanza dal Vittoriale degli Italiani, ha sede il **Giardino Botanico Fondazione Andrè Heller**, un piccolo Eden composto da numerose varietà di alberi e piante, sentieri percorribili, ruscelli, giochi acquatici e angoli in cui è possibile sedersi e godere della natura circostante. Al centro l'impianto ricrea una vallata alpina con pini, alberi nordici, balze e crepacci da cui sgorga l'acqua di tre cascate, mentre tutt'attorno si trovano stagni con ninfee, fiori di loto e carpe. Il Giardino ospita alcune opere di noti artisti contemporanei, tra cui Roy Lichtenstein, Keith Haring ed Erwin Novak.

BOTANIC GARDENS, PARKS, AND LEMON GARDENS

In Gardone Riviera, steps from Vittoriale degli Italiani, you can find **André Heller Botanic Garden**, a small Eden displaying numerous plant and tree varieties, trails, streams, water games, and corners to sit and enjoy the surrounding nature. In the middle there is the recreation of an Alpine valley landscape with Nordic trees, cliffs, gorges, and three waterfalls. All around are ponds with water lilies, lotus flowers, and carp. The Garden also hosts works by renowned contemporary artists such as Roy Lichtenstein, Keith Haring, and Edwin Novak.

Nell'**Orto Botanico delle Conifere** di Ome, in Franciacorta, si trovano 7 diverse famiglie di conifere e 82 specie, mentre il **Giardino Botanico alpino "Vivione",** situato a Paisco Loveno in Valle Camonica, è noto per le sue circa 400 specie tipiche delle Orobie orientali. Articolato in 16 settori corrispondenti a specifici habitat, il giardino è arricchito da una xiloteca (raccolta di legni) e da una collezione di oggetti sul mondo degli insetti e dei minerali.
A Paratico, sulle rive del Lago d'Iseo, sorgono il **Parco delle erbe danzanti** - con aree verdi costruite attorno ai binari della vecchia linea ferroviaria, aiuole fiorite e grandi vasche – e il **Parco dei Taxodi**, un itinerario nel bosco sulle rive del fiume Oglio, in un ambiente ad alta biodiversità con oltre 200 alberi acquatici che danno riparo agli aironi cenerini.
Un vero e proprio museo all'aria aperta è il **Parco delle Sculture di Franciacorta**, 61mila ettari di verde all'interno dei quali svettano 13 grandi opere d'arte contemporanea.
Sempre in Franciacorta il **giardino del Castello Quistini** di Rovato vanta uno scenografico labirinto di rose, un brolo con rare piante da frutto, un hortus con circa 50 specie di erbe officinali e il Giardino Bioenergetico inaugurato nel 2004.
Simbolo del lago di Garda, delle tradizioni agricole e dell'antica economia della zona, le limonaie sono un tratto distintivo del paesaggio dell'Alto Garda. Tra i siti tuttora in funzione e aperti al pubblico c'è la **Pra dela fam**, la più grande limonaia del Garda, situata nei pressi della spiaggia di Tignale (dichiarata eco-museo nazionale dal 2011) che accoglie i turisti per visite guidate e degustazioni dei prodotti realizzati con gli agrumi coltivati in loco. A Limone sul Garda si trovano la **Limonaia del Castel e la Limonaia di Villa Boghi**, mentre alla **Malora** di Gargnano è possibile vivere l'esperienza "L'arte di coltivar limoni sul Garda" per scoprire i metodi di lavorazione cinquecenteschi.

In the **Conifer Botanic Garden** in Ome, Franciacorta, there are 7 different families and 82 species of conifers while **"Vivione" Alpine Botanic Garden** in Paisco Loveno in Camonica Valley is known for its 400 native species from Orobie Orientali mountain range. The garden has 16 habitats and a xylotheque (wood collection) as well as a collection of objects pertaining to insects and minerals.
In Paratico on Lake Iseo there is **"Dancing Grass" Park** with green areas built around the old railway line, flowerbeds, and large tanks. **Taxodi Park** is an itinerary in the forest along Oglio River, a highly bio-diverse area with 200 water plants which provide shelter for grey herons.
A true open air museum is **Franciacorta Sculpture Park**, 61,000 hectares of natural space with 13 large contemporary sculptures. Always in Franciacorta, the **garden of Castello Quistini** in Rovato has a scenic rose maze, an orchard with rare fruit trees, a vegetable garden with 50 species of officinal herbs, and the Bioenergetic garden opened in 2004.
A symbol of Lake Garda and its traditional farming and economic activities, lemon gardens are a distinctive trait of upper Lake Garda. One of the sites that are still in operation and open to the public is **Pra dela fam**, the largest lemon garden on Lake Garda. Located by the beach of Tignale, it became part of the national eco-museum system in 2011 and offers guided tours and tastings of products made with locally grown citrus fruit. **Limonaia del Castel and Limonaia Villa Boghi** are both in Limone sul Garda. At **Malora** in Gargnano you can enjoy the experience "The art of growing lemons on Lake Garda" to learn about 15th century production methods.

L'IDEA IN PIÙ: DORMIRE NEI FIENILI DI CIMA REST IN VALVESTINO

A metà strada tra il lago di Garda, la diga d'alta quota di Ponte Cola e il lago d'Idro, si trova la Valvestino.
Qui, nel cuore del Parco Alto Garda Bresciano, a 1300 metri d'altitudine sull'altipiano del comune di Magasa, sorgono i fienili di Cima Rest: tipiche strutture rurali di origine austro-ungarica, costruite in pietra e con tetti spioventi di paglia. Unici esemplari nel loro genere in tutto l'arco alpino della Lombardia, oggi i fienili sono divenuti alloggi attrezzati per ospitare i turisti attratti dal verde e dagli itinerari per il trekking che si snodano tutt'attorno.

OFF THE BEATEN PATH: SLEEP IN CIMA REST BARNS IN VALVESTINO

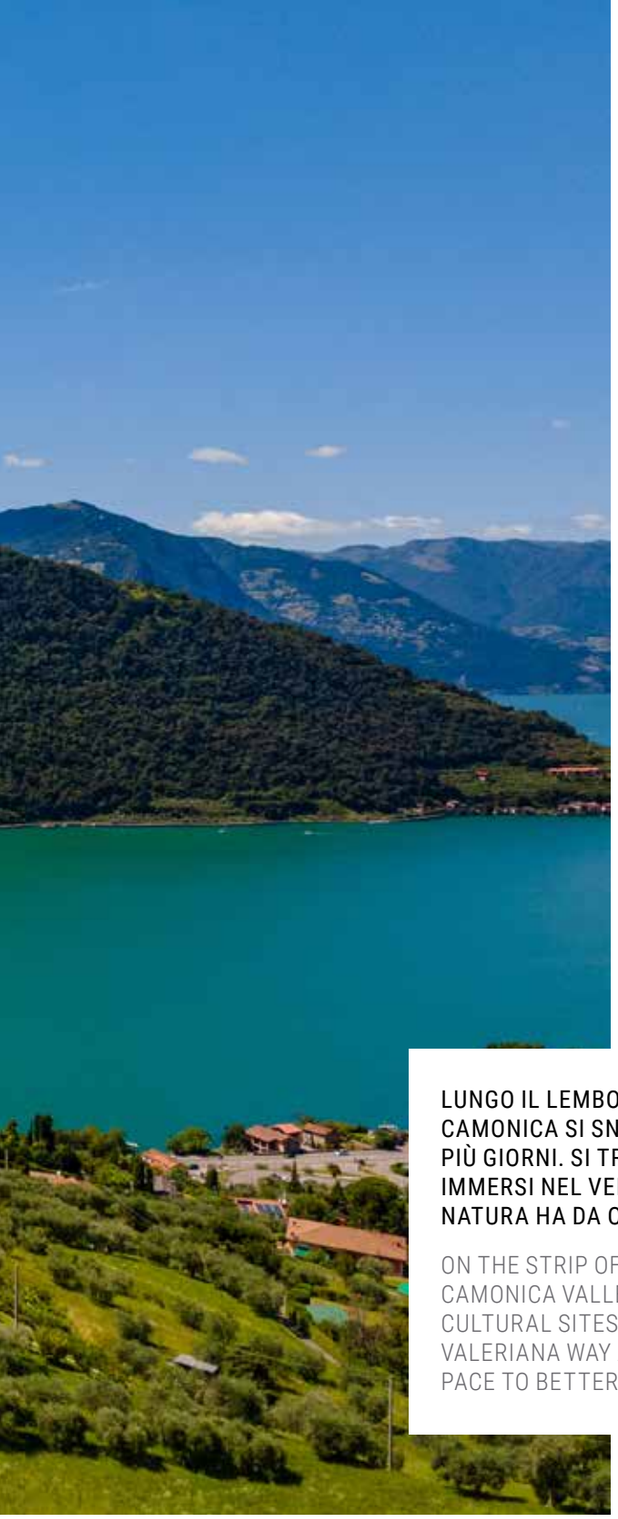
Halfway between Lake Garda, the high-altitude dam of Ponte Cola, and Lake Idro is Valvestino.
Here, in the heart of Brescia's Upper Lake Garda Park at 1300 m of altitude, is the Magasa plateau with its traditional Cima Rest barns. These typical Austro-Hungarian rural dwellings are made of stone and have a thatched roof. They are one-of-a-kind buildings in the whole Lombardy Alps and have now become comfortable lodgings for tourists who want to spend some time surrounded by nature or explore the hiking trails that the area is known for.

VILLE, CASE MUSEO E PARCHI SECOLARI

A Bogliaco, frazione di Gargnano, sorge **Villa Bettoni** (foto a pagina 38-39), aperta al pubblico per visite guidate e facente parte del prestigioso Registro Italiano delle Dimore Storiche di Eccellenza. L'aspetto attuale è il risultato dall'ampliamento del palazzetto seicentesco edificato dai sedici fratelli, figli del nobile Gian Domenico Bettoni. Oggi la villa ospita numerose collezioni appartenute alla famiglia, tra cui la biblioteca ricca di apparecchi scientifici e una pinacoteca, mentre la scalinata affrescata conduce al suntuoso salone che occupa tre interi piani con vista verso i monti e verso il lago. Dal giardino punteggiato di sculture, fontane e una grotta artificiale, si accede alle due terrazze che attraversano la strada gardesana occidentale per collegare la villa alla riva lago. Tra le personalità ospitate dalla famiglia Bettoni figurano Napoleone Bonaparte (di cui ancora si conserva la camera da letto), Victor Hugo, Napoleone III, Garibaldi e Puccini.
In Franciacorta è consigliata una visita alla **Fondazione Zani** di Cellatica, una Casa-Museo in cui sono conservati 850 capolavori tra manufatti artistici, complementi d'arredo e dipinti di Maestri del vedutismo come Canaletto e Tiepolo. Attorno alla costruzione si estende il parco che è valso al sito l'ingresso nella rete dei Grandi Giardini Italiani: un incredibile giardino all'italiana con sculture, fontane, vialetti, specchi d'acqua in cui convivono carpe giapponesi, piante acquatiche e ninfee, e specie di piante di origine orientale come i macro Bonsai e il Ginepro cinese.
Anche **Villa Mazzucchelli** a Mazzano abbina i suoi due musei – il Museo della Moda e il Museo del Vino e del Cavatappi – alla possibilità di passeggiare nell'incantevole parco secolare di 60mila metri quadrati, dove si trovano antichi attrezzi agricoli e un vecchio cedro del Libano di oltre 260 anni.
Nella pianura bresciana, a Verolanuova, spicca il **Parco Angelo e Lina Nocivelli** che si è guadagnato un posto nella lista dei Grandi Giardini Italiani grazie ai suoi giochi d'acqua coreografici, gli arbusti che favoriscono la nidificazione degli uccelli, gli eleganti vialetti con bordure di tufo e un anfiteatro con palcoscenico e gradonate.
Anche la **Rocca di Lonato** e l'annessa Casa del Podestà (foto in alto) sono iscritte nel patrimonio dei Grandi Giardini Italiani. Il parco che circonda il complesso è un bellissimo esempio di bosco ceduo con olivi, vigne e specie spontanee. La fortezza medievale oggi è sede di eventi culturali, la casa-museo ospita la grandiosa biblioteca di oltre 50.000 volumi appartenuti al Senatore Ugo Da Como, mentre la Casa del Capitano nella Rocchetta è sede della collezione del Museo Civico Ornitologico che, con circa settecento esemplari imbalsamati e perfettamente conservati, rappresentano la quasi totalità dell'avifauna italiana.

VILLAS, HOUSE-MUSEUMS AND CENTURIES-OLD PARKS

In Bogliaco, a hamlet of Gargnano, you will find Villa Bettoni, (see photo on pages 38-39) listed in the prestigious Italian Register of Historic Mansions of Excellence and opened to guided tours. Its current aspect is the result of the expansion of the 16th century villa built by the sixteen children of nobleman Gian Domenico Bettoni. The villa has numerous collections which belonged to the family, including a rich library with scientific instruments and an art gallery. The frescoed staircase leads to the elegant ballroom, three-storey high and with view towards the mountains and the lake. The villa's garden contains sculptures, fountains, and an artificial grotto. It can be accessed through two walkways above the coastal road which connect the villa to the lake. Among the illustrious guests of the Bettoni family there are Giacomo Puccini, Victor Hugo, Giuseppe Garibaldi, Napoleon III, and Napoleon Bonaparte., whose room is still intact today.
We recommend visiting Fondazione Zani in Cellatica, Franciacorta, a House-Museum with 850 masterpieces ranging from artistic works to furniture and accessories. You will also find paintings by Vedutismo masters like Canaletto and Tiepolo. Around the building is a park which gained the site a spot in the Great Italian Garden Register. It's an incredible Italian garden with sculptures, fountains, paths, and ponds with koi carp, water plants, and water lilies. There are also Oriental plants like macro Bonsais and Chinese junipers.
Similarly, Villa Mazzucchelli in Mazzano combines two museums - the Fashion Museum and the Museum of Wine and Corkscrew - with the possibility to walk in the stunning centuries-old park. It has a total surface of 60,000 m² and contains old agricultural tools and equipment. There is also a 260 and plus year old Lebanon cedar.
In Brescia's plain, Angelo and Lina Nocivelli Park in Verolanuova obtained a spot in the Great Italian Gardens Register thanks to its choreographic water games, trees encouraging bird nesting, and elegant tuff-bordered paths. The park is completed by an amphitheatre with stage and terraces.
Rocca di Lonato and Casa del Podestà (see picture above) are listed as Great Italian Gardens too. The park which surrounds the mansion is a beautiful example of coppiced wood mixed with olive trees, vineyards, and native plants. Today, the medieval fortification hosts numerous cultural events. The House-Museum has a stunning library with 50,000 volumes from Senator Ugo da Como's collection. The Captain's House in the Rocchetta tower contains the Ornithological Museum displaying 700 perfectly preserved stuffed animals to represent the almost totality of Italian native birds.



VACANZE ATTIVE IN PROVINCIA DI BRESCIA

IL PARADISO DELL'OUTDOOR

ACTIVE HOLIDAYS IN BRESCIA

AN OUTDOOR PARADISE

LUNGO IL LEMBO DI TERRA CHE COLLEGA LE RIVE DEL LAGO D'ISEO AI BOSCHI DELLA VALLE CAMONICA SI SNODANO DUE PERCORSI PAESAGGISTICI, STORICI E CULTURALI DA PERCORRERE IN PIÙ GIORNI. SI TRATTA DELL'ANTICA VIA VALERIANA E DEL CAMMINO DI CARLO MAGNO. CAMMINI IMMERSI NEL VERDE, DA GODERSI A PASSO LENTO, PER ASSAPORARE AL MEGLIO I BENEFICI CHE LA NATURA HA DA OFFRIRE.

ON THE STRIP OF LAND WHICH CONNECTS THE SHORES OF LAKE ISEO TO THE FORESTS OF CAMONICA VALLEY THERE ARE TWO ITINERARIES ENCOMPASSING PANORAMIC, HISTORICAL, AND CULTURAL SITES WHICH CAN BE COMPLETED OVER MULTIPLE DAYS. THESE ARE THE OLD VIA VALERIANA WAY AND THE CHARLEMAGNE WAY. THESE ITINERARIES ARE TO BE FOLLOWED AT A SLOW PACE TO BETTER ENJOY THE SURROUNDING NATURE AND ITS BENEFICIAL EFFECTS.

La **Via Valeriana** è un antico tracciato che attraversa l'intera Valle Camonica, da Pilzone sul Lago d'Iseo a Edolo, dove si biforca verso l'Aprica e il passo del Tonale, collegando così la Valle Camonica con la provincia di Sondrio e il Trentino. Il percorso è lungo circa 140 km divisi in 9 tappe e costituisce un itinerario con salite e discese di media difficoltà. L'itinerario ripercorre l'antica strada che, si narra, fu realizzata dal generale Gaio Publio Licinio Valeriano per permettere gli spostamenti dall'Italia verso i bacini del Reno e del Danubio e radunare velocemente le truppe romane. Nel Medioevo il percorso divenne un'importante via di trasporto per i commerci del ferro e della pietra estratti dalle vicine montagne, oltre che un passaggio per i pellegrini.

Via Valeriana is an old route which stretches along the entire Camonica Valley, from Pilzone on Lake Iseo to Edolo, where it splits to continue until Aprica on one side and Tonale Pass on the other, therefore connecting Camonica Valley to the province of Sondrio and to Trentino. The route is about 140 km long and divided into 9 stages. It is a medium-difficulty itinerary with some ascents and descents.
The route follows the old road that is said to have been built by general Gaius Publius Licinius Valerianus who needed a way to quickly gather Roman troops by moving them from Italy to the Rhine and Danube basins. During the Middle-Ages, the road became an important commercial route for iron and ore mined in the valley's mountains, other than a way followed by pilgrims.

Anche il **Cammino di Carlo Magno** attraversa tutta la Valle Camonica, partendo da Lovere fino a Ponte di Legno, tra gli antichi sentieri un tempo utilizzati come collegamento tra i paesi e le zone di montagna.
Il Cammino si sviluppa per circa 100 km, la maggior parte dei quali lungo la mezza costa delle montagne. Il dislivello varia da 208 m (Lovere) a 1.258 m (Ponte di Legno).
La leggenda narra che Carlo Magno attraversò tutta la valle conquistando i castelli dei signori locali e per celebrare le sue vittorie fece costruire numerose chiese sopra i ruderi dei castelli distrutti a Lovere, Gorzone, Esine, Berzo Inferiore, Cividate Camuno, Bienno, Breno, Capo di Ponte.
Non esistono testimonianze accertate della presenza di Carlo Magno in valle, tuttavia la datazione degli edifici religiosi risulterebbe coerente col suo passaggio. Sulle orme della leggenda si potranno dunque ammirare paesaggi suggestivi, importanti chiese, borghi e siti storici, in un vero e proprio tour attraverso la storia e l'arte della Valle Camonica.

The **Charlemagne Way** stretches along the whole Camonica Valley starting from Lovere and reaching Ponte di Legno. The itinerary follows old trails and paths which had been used since ancient times to move from one village to the other and to different mountain areas. Charlemagne Way is about 100 km long and is mostly along the mid-section of the mountains. Altitude varies between 208 m (Lovere) and 1,258 m (Ponte di Legno) and difficulty is medium.
The legend says that Charlemagne conquered the castles of the local lords. To celebrate his victories, he had several churches built over the ruins of the castles he had destroyed in Lovere, Gorzone, Esine, Berzo Inferiore, Cividate Camuno, Bienno, Breno, Capo di Ponte.
Even if there is no definite evidence of the presence of Charlemagne in the valley, the dating of some religious buildings seems to be consistent with his passage. Following in the footsteps of Charlemagne, you can admire fascinating views, important churches, historic villages, and sites of interest. This tour encompasses the history and art of Camonica Valley presented through the lens of this old legend.

IN MOTO

Tra i laghi più belli del nord Italia, le Prealpi e le colline della Franciacorta, si snodano innumerevoli itinerari da solcare sulle due ruote. Da provare: in Valle Camonica il **Passo del Mortirolo**, che collega Brescia alla provincia di Sondrio. Una meta gettonata da ciclisti e motociclisti, nota per essere stata teatro di battaglie durante la seconda guerra mondiale ed essere oggi una delle tappe più impegnative del Giro d'Italia. Sempre in Valle Camonica il **Passo Aprica**, 150 km dalla città al Lago d'Iseo sino ad Edolo e Aprica per terminare al confine con la Svizzera; e quello del **Gavia**, 75 km tra Ponte di Legno e Livigno.
Un altro interessante percorso è il **Passo di Crocedomini**, che sale fino a 1.450, mentre più in alto ancora si trova il **Passo del Maniva** (1.664 metri): una delle strade più interessanti delle Prealpi Bresciane e Gardesane, con un percorso che attraversa le località di Collio, Bienno, che conduce ai borghi di Anfo e Bagolino in Valle Sabbia. Sulla sponda lombarda del Lago di Garda si trovano la Gardesana Occidentale e la SP38, resa famosa dagli inseguimenti automobilistici della saga 007, nota anche come **Strada della Forra**.

MOTORBIKING

Along the most beautiful lakes in northern Italy, the Prealps, and Franciacorta's hills are countless itineraries suitable for riders. **Passo del Mortirolo** is the pass connecting the Camonica Valley in the province of Brescia with Valtellina in the province of Sondrio. Popular destination among bikers and motorcyclists, it is famous for being a key battlefield during World War II and one of the most challenging stages of Giro d'Italia today. **Aprica Pass**, always in Camonica Valley, is a 150 km itinerary. It starts in Brescia, touches Lake Iseo, Edolo, and Aprica and ends at the border with Switzerland. Gavia Pass is 75 km from Ponte di Legno and Livigno.
Another interesting route leads to **Crocedomini Pass** at 1450 m of altitude while **Maniva Pass** is even higher (1664 m). This is one of the most interesting roads in the Brescian and Lake Garda Prealps; it crosses the towns of Collio, Bienno, and Anfo and Bagolino in Sabbia Valley. Gardesana Occidentale and SP38 are in western Lake Garda, on the Brescia coast. The latter is also known as **Strada della Forra** (Gorge road) and was made famous by the car chases filmed here for a James Bond movie.

IN SELLA

Per gli amanti della bicicletta e della mountain bike, tra i percorsi da non perdere nella provincia di Brescia c'è la **Ciclovia dell'Oglio**, un itinerario immerso nella natura di circa 280 km che, partendo dal Passo del Tonale a 1.883 mt di quota, attraversa da nord a sud il territorio lombardo.
La **GreenWay**, ciclabile nel cuore della montagna bresciana, unisce la città di Brescia con la Valle Trompia e la Valle Sabbia, con una rete di 3.500 km fra ciclabili, percorsi su strada e piste per Mountain Bike, e tour adatti sia alle famiglie che agli appassionati di mountain bike e road bike. Ad alto tasso di suggestione è la **ciclo-pedonale del Garda**, nella località di Limone sul Garda. Un itinerario tra i più panoramici d'Italia e d'Europa, composto da una passerella d'acciaio agganciata alla roccia viva che corre lungo il lago con punti a sbalzo sull'acqua. Sempre sul Garda si trova la mulattiera che scende dalle guglie dolomitiche di **Passo Tremalzo** (1974 metri): un must per gli appassionati del genere, tanto tecnica e difficile da essere scelta dalle più famose aziende costruttrici di mountain bike per testare i nuovi modelli. Gli amanti della Mountain Bike possono inoltre contare su una vasta scelta di piste, percorsi ciclabili e bike park. Qualche esempio? I **Bike Park** di Ponte di Legno Tonale, Montecampione e Pezzeda, mentre numerosi percorsi, con diversi livelli di difficoltà, sono presenti nell'area del monte Maniva e attorno a Borno - Altopiano del Sole Monte Altissimo, con percorsi su sterrati, strade forestali e mulattiere.

ON THE SADDLE

For bike and mountain bike enthusiasts, **Ciclovia dell'Oglio** (Oglio River Bike Trail) is a not-to-miss experience. It is a 280 km itinerary immersed in nature starting from Tonale pass at an altitude of 1,883 m and stretching along the whole Lombardy region from north to south.
GreenWay, the bike trail in the heart of Brescia's mountains, connects the city of Brescia to Trompia and Sabbia valleys. The trail system extends for 3,500 km. It has itineraries for slow, road, and mountain biking and tours suitable for both families and mountain bike and road bike enthusiasts. The Lake **Garda walk and cycle path** in Limone del Garda is particularly evocative. It is one of the most panoramic routes in Italy and Europe. Made of steel and anchored to the cliffs, this boardwalk runs along the lake and in some parts is suspended over the waters. Always on Lake Garda there is a mule track descending from the dolomitic summits of **Tremalzo Pass** (1974 m above sea level). It's a must-do for mountain bike enthusiasts; it's so challenging and technical, that it was chosen by the most renowned mountain bike manufacturers to test their new models. In addition, a wide choice of trails, bike paths, and bike parks are available in the province: for example Ponte di Legno Tonale, Montecampione, and Pezzeda **bike parks** as well as Maniva and Borno - Monte Altissimo Plateau unpaved, forest, and mule track trails.

TRA ACQUA E VENTO

A Gargnano, sul Lago di Garda, si svolge ogni anno la famosissima regata **"Centomiglia"**.
Non solo: attorno ai tre laghi sono molte le località attrezzate per la pratica di windsurf, kite-surfing, immersioni subacquee, kayak e vela, da effettuare in autonomia noleggiando l'equipaggiamento necessario oppure con l'ausilio di istruttori e professionisti specializzati. La compresenza di montagne e laghi offre inoltre contesti spettacolari per cimentarsi in attività avventurose: dal parapendio al paracadutismo, dal rafting al canyoning.
La maggior parte delle spiagge è attrezzata con servizio docce, noleggio attrezzature, bar e aree picnic e ristoro. In molte, inoltre, vi è la possibilità di noleggiare e-bike, pedalò e windsurf.

WATER AND WIND

Gargnano, on Lake Garda, every year host the famous **Centomiglia regatta**.
There are several resorts on all three lakes equipped for windsurfing, kite-surfing, scuba diving, kayaking, and sailing. You can choose to rent the equipment and go by yourself or your can hire local instructors and professionals. The presence of both mountains and lakes offers many spectacular backdrops for adventurous experiences, from parachuting to paragliding, from rafting to canyoning.
Most beaches are equipped with showers, equipment rental, snack bar, and picnic areas. Many also offer e-bike, pedalo, and windsurf rental.

LE SPIAGGE

Lago di Garda
Jamaica Beach - Sirmione
Desenzanino beach – Desenzano del Garda
Spiaggia Feltrinelli – Desenzano del Garda
Lido di Padenghe – Padenghe sul Garda
Spiaggia Porto di Moniga - Moniga del Garda
La Romantica - Manerba del Garda
Spiaggia della Rocca – Manerba del Garda
Baia del Vento - San Felice del Benaco
Spiaggia Campione - Campione del Garda, frazione di Tremosine
Prà de la Fam -Tignale

Lago d'Iseo
La Spiaggetta – Iseo
Lido Belvedere – Iseo
Sassabanek - Iseo
Lido Perla Sebina – Sale Marasino
Lido Goia - Pisogne
Baia del Sol – Vello
Giardino Marilago - Sulzano
Spiaggia Torrente Mesagolo – Sulzano
Lido Riviera degli Ulivi - Sulzano
Le Ere - Peschiera Maraglio (Monte Isola)

Lago d'Idro
Località Imbarcadero - Anfo
Spiaggetta - Anfo
Località Pian d'Oneda – Bagolino
Spiaggia Al Ross – Bagolino
Spiaggia Vesta – Idro, frazione Vesta
Spiaggia Lemprato – Idro, frazione Lemprato
Località Parole – Idro, frazione Parole
Zona Parco – Idro, frazione Crone
Località Vantone Sud – Idro, frazione Vantone

BEACHES

Lake Garda
Jamaica Beach - Sirmione
Desenzanino beach – Desenzano del Garda
Spiaggia Feltrinelli – Desenzano del Garda
Lido di Padenghe – Padenghe sul Garda
Spiaggia Porto di Moniga - Moniga del Garda
La Romantica - Manerba del Garda
Spiaggia della Rocca – Manerba del Garda
Baia del Vento - San Felice del Benaco
Spiaggia Campione - Campione del Garda, Tremosine
Prà de la Fam -Tignale

Lake Iseo
La Spiaggetta – Iseo
Lido Belvedere – Iseo
Sassabanek - Iseo
Lido Perla Sebina – Sale Marasino
Lido Goia - Pisogne
Baia del Sol – Vello
Giardino Marilago - Sulzano
Spiaggia Torrente Mesagolo – Sulzano
Lido Riviera degli Ulivi - Sulzano
Le Ere - Peschiera Maraglio (Monte Isola)

Lake Idro
Località Imbarcadero - Anfo
Spiaggetta - Anfo
Località Pian d'Oneda – Bagolino
Spiaggia Al Ross – Bagolino
Spiaggia Vesta – Idro, frazione Vesta
Spiaggia Lemprato – Idro, frazione Lemprato
Località Parole – Idro, frazione Parole
Zona Parco – Idro, frazione Crone
Località Vantone Sud – Idro, frazione Vantone

ESCURSIONISMO E TREKKING

EXCURSIONS AND HIKING

CON OLTRE 40 RIFUGI SPARSI LUNGO LA PROVINCIA E UNA VASTA GAMMA DI SENTIERI CARATTERIZZATI DA DIVERSE LUNGHEZZE E GRADI DI DIFFICOLTÀ, UBICATI SIA NELLE VALLI CHE A RIDOSSO DEI LAGHI, IN FATTO DI ESCURSIONISMO E TREKKING ALL'ARIA APERTA A BRESCIA NON C'È CHE L'IMBARAZZO DELLA SCELTA.

THERE ARE OVER 40 MOUNTAIN HUTS SCATTERED ALONG THE TRAILS OF THE PROVINCE OF BRESCIA, BOTH IN THE MOUNTAINS AND BY THE LAKES. WITH SUCH WIDE VARIETY OF LENGTHS AND DIFFICULTY LEVELS, EXCURSIONS AND HIKING IN BRESCIA ARE NOT A MATTER OF IF BUT OF WHICH ONE.

VALLE CAMONICA

Il **Sentiero 3V** abbraccia le tre valli bresciane, ovvero la Valle Camonica, la Valle Trompia e la Valle Sabbia: un itinerario lungo ed emozionante, suddiviso in otto tappe e adatto a tutti i livelli di allenamento. Diverso è il **Sentiero dei Fiori**, tra l'alta Valle Camonica e la Val di Sole: una via ferrata orizzontale a tremila metri di altitudine, ideale per alpinisti esperti. Il nome "Sentiero dei Fiori" non deve trarre in inganno: si tratta di una via d'alta montagna tra le più impegnative, dal Passo Castellaccio a Passo Pisgana, scavato nella roccia dai soldati italiani durante la prima Guerra Mondiale. L'emozione è assicurata grazie alla presenza di resti delle fortificazioni della Guerra Bianca e ad alcuni passaggi mozzafiato, tra cui le due vertiginose passerelle sospese – oggi fatte di metalli leggeri, cavi di sicurezza e ancoraggi ipertecnologici – dove un secolo fa, ad unire i due crinali rocciosi della montagna, erano ponti traballanti lunghi fino a 75 metri.

CAMONICA VALLEY

3V Trail encompasses all of Brescia's three main valleys: Camonica, Trompia, and Sabbia. It is a long, engaging trail divided into 8 stages and suitable for every level of preparation. Sentiero dei Fiori trail between upper Camonica Valley and Val di Sole is quite the opposite: this horizontal via ferrata at an altitude of 3000 m can only be attacked by expert mountaineers. The name, "Flower Trail", might be misleading: this is a very challenging high-altitude trail from Castellaccio Pass to Pisgana Pass, carved in the rocks by Italian soldiers during World War I. The thrill is guaranteed as you encounter the remains of the White War fortifications and some breathtaking parts, including two suspended bridges, today made with light metal and secured with safety cables and technological anchoring, while one hundred years ago there were 75 m long, trembling bridges to connect the two rocky ridges.

Anche il **Sentiero Numero 1 - Alta Via dell'Adamello**, in Valle Camonica, tra il 1915 e il 1918 fu teatro di alcune vicende della Prima Guerra Mondiale, che a queste altitudini venne ribattezzata Guerra Bianca. È il principale itinerario escursionistico adamellino da percorrere in più tappe, per una lunghezza totale di circa 85 km. Un'altra interessante escursione è rappresentata dal periplo del **Pizzo Camino Camuno** (2491m), che prevede la possibilità di salire fino alla panoramica vetta, mentre dal paese di **Corteno Golgi** si procede esclusivamente a piedi o in mountain bike verso la valle Brandet e la Valle di Campovecchio, sul fondo delle quali si estende la **Riserva Naturale delle Valli di Sant'Antonio**.

Sentiero Numero 1 - Alta Via dell'Adamello (Trail no. 1) in Camonica Valley also saw some World War I action between 1915 and 1918. The battles which happened at this high altitude were renamed White War. It is the most popular excursion trail in Adamello, with 85 km to be covered in multiple stages. Another interesting excursion is the perimeter of Pizzo Camino Camuno mountain (2491 m) which includes a detour to ascend to the panoramic summit. From the town of Corteno Golgi you continue on foot or by mountain bike across Brandet Valley and Campovecchio Valley to find Valli di Sant'Antonio Natural Reserve.

SUI LAGHI

Sul Lago d'Iseo un'escursione singolare è il percorso della **Riserva naturale delle Piramidi di Zone**, che si estende per circa 21 ettari, ad un'altezza compresa tra i 400 ed i 600 metri. Sculture naturali dalla forma conica, modellate della forza erosiva dell'acqua a contatto col terreno della montagna di origine morenica, le Piramidi si sono create nel corso dei secoli. All'interno della riserva naturale delle Piramidi di Zone, esiste un percorso di circa un'ora appositamente creato per rendere accessibile questo spettacolo naturale e lungo il quale si trovano spiegazioni riguardanti le caratteristiche del fenomeno. A **Monte Isola** si può raggiunge il Santuario della Madonna della Ceriola – situato sulla vetta dell'isola con vista mozzafiato sul lago - scegliendo tra due percorsi, uno turistico e adatto a tutti, l'altro indicato per gli escursionisti esperti. Il sentiero **Corna Trentapassi** è una "balconata naturale" sul Lago d'Iseo, che sale prima tra terrazzamenti di olivi e viti, per farsi più ripido e selvaggio sulle coste del monte.
Nell'entroterra gardesano, il **Monte Pizzocolo**, presenta un'incredibile vista a 360° sul Garda, le Alpi e gli Appennini. Nei pressi della vetta si trovano un bivacco, ricavato in una struttura militare risalente al 1915-18, ed una cappella. Il **Sentiero delle Tracce** di Tremosine, all'interno della Foresta Regionale "Gardesana Occidentale" lungo il versante orientale del monte Caplone, trae la propria denominazione dalla possibilità di osservare le tracce lasciate sul terreno dagli animali che lo abitano, mentre il sentiero della **Bassa via del Garda**, che si snoda su stradine e sentieri a quote tra i 100 e i 900 metri, è da percorrere in più giorni attraversando i vari comuni che dividono Salò da Limone ed è stato pensato per far conoscere l'alternanza di situazioni ambientali camminando tra agavi, palme e ulivi o tra faggi secolari, percorrendo antiche mulattiere con il selciato scavato nei secoli da carri trainati da animali, sostando vicino alle muraglie delle limonaie, visitando paesini ed eremi. A proposito di eremi, da Gargnano prendendo la strada per Navazzo e Valvestino si giunge alla **località Sasso con l'eremo di San Valentino**.

ON THE LAKES

A special excursion on Lake Iseo is Zone Pyramids nature reserve, a 21 hectare area at 400-600 m above sea level. These cone-shaped natural sculptures were modelled by water's erosion power which, over the centuries, created the Pyramids as it carved its way in the morainic soil. A one-hour excursion was created to make this natural spectacle accessible to everybody. Along the trail are signs with explanations about the phenomenon. In Monte Isola you can reach Madonna della Seriola Shrine on the top of the island with breathtaking view of the lake. You can choose between a more gentle route suitable to everybody and a more challenging one only for expert excursionists. Corna Trentapassi trail is a "natural balcony" over Lake Iseo. It first ascends among terraced olive groves and vineyards and then becomes steeper and wilder along the side of the mountain.
In Lake Garda hinterland, Mount Pizzocolo offers a stunning 360° view of Lake Garda, the Alps, and the Apennines. By the summit are a bivouac created using an old 1915-18 military structure and a chapel. Sentiero delle Tracce trail in Tremosine, inside "Gardesana Occidentale" Regional Forest on the east side of Mount Caplone, owes its name to the possibility to observe traces left by the animals living in this area, while Bassa Via del Garda trail follows small roads and trails between 100 and 900 m of altitude and crosses several towns from Salò to Limone. It is conceived to be a multi-day itinerary and was designed to show different lake habitats. You will encounter agaves, palm trees, and centuries-old beeches as you walk along old mule tracks created by centuries of use from carts pulled by animals. Along this trail, you can rest by the stone walls enclosing typical lemon gardens and visit villages and hermitages. Speaking of hermitages, if you take the road to Navazzo and Valvestino from Gargnano you will reach Sasso and San Valentino Hermitage.

VALLE TROMPIA

Percorrendo il **Trekking della Grande Guerra in Maniva** è possibile transitare accanto a tutti quei manufatti e strade che costituivano la terza linea del fronte nella guerra 1915-18. Seguendo il sentiero 3V, i sentieri del CAI, e le ex strade militari, si tratta di ripercorrere quello che, durante il corso della prima guerra mondiale, costituiva parte del reticolo viario che collegava la terza linea difensiva dello schieramento italiano contrapposto all'esercito austro-ungarico. Mentre la salita che da Gardone conduce alla bellissima **Punta Almana** è un percorso che consente di godere di una splendida visuale sul Lago d'Iseo e sul Guglielmo.

TROMPIA VALLEY

On the Great War in Maniva Trail you can see all those constructions and roads which constituted the third line of the front during World War I. It follows 3V trail, CAI trails, and former military roads representing what in World War I was part of the communication network of the third defensive line of the Italian army as they were fighting against the Austro-Hungarian army. Alternatively, the ascent from Gardone to Punta Almana is a beautiful itinerary which offers stunning views of Lake Iseo and Mount Guglielmo.

ACQUA, FERRO, FUOCO
MINIERE IN VALLE TROMPIA

Numerosi siti, ex miniere oggi sede di percorsi storico-museali, narrano la storia e l'evoluzione della "Via del Ferro" bresciana. Tra visite guidate condotte da guide esperte, utensili originali un tempo utilizzati dai minatori e passaggi sotterranei oggi musealizzati, è possibile calarsi nella storia mineraria e siderurgica del luogo e immaginare la vita quotidiana che vi si svolgeva al loro interno. All'interno della vecchia **miniera di S. Aloisio, a Collio**, si osserva da vicino quella che fu la più estesa concessione mineraria della Val Trompia. Lungo gli originali passaggi usati dai minatori sono ancora visibili i macchinari e le attrezzature lasciate in loco prima della chiusura avvenuta nel 1984, mentre l'acqua filtrata nella roccia ha creato stalattiti secolari. Oggi al suo interno è possibile vivere esperienze adrenaliniche, avventurandosi lungo i percorsi sospesi e i ponti tibetani al suo interno.
Nel Museo ricavato dalle **ex Miniere di Pezzaze**, infine, si scende per 700 metri di profondità, nel cuore della montagna, con un trenino simile a quello anticamente usato dai minatori. Anche la **ex fucina di Sarezzo**, oggi divenuta sede del Museo dei Magli, fu chiusa nel 1984. Di impianto cinquecentesco, in essa si forgiavano attrezzi agricoli, mentre nel **Museo di Tavernole sul Mella**, oltre a oggetti e utensili datati tra il XVI° e il XIX° secolo, si trova esposto uno dei più importanti manufatti dell'archeologica industriale bresciana: l'antico forno fusorio usato a partire dal XV° secolo.

WATER, IRON, FIRE
TROMPIA VALLEY MINES

Numerous sites, former mines and today historic itineraries, tell the story and evolution of Brescia's Iron Route. Experts guides lead visitors into the caves to discover mining utensils, tunnels turned into museums, and images that show the history of mining and iron production in this area. You will be able to imagine how everyday life was in the heart of the mountain. Inside St. Aloisio Mine in Collio, you will be inside the largest mineral concession in Trompia Valley. The old tunnels used by miners still contain equipment and machinery left there just before the mine was closed in 1984, while the water filtered from the rock created enormous stalactites. Today, the site offers adrenaline-filled trails with suspended passages and Tibetan bridges.
The museum created inside former Pezzaze Mine is 700 m underground. You can reach the heart of the mountain with a train similar to that used by the miners. Sarezzo's old forge, closed in 1984, has also become a museum (Museo dei Magli.) A 16th-century building, this forge was used to produce agricultural tools. Tavernole sul Mella, another forge-turned-museum site, displays objects and tools produced between the 16th and 19th centuries and one of the most important elements of Brescia's industrial archaeology: the furnace used starting from the 15th century.

VALLE SABBIA E LAGO D'IDRO

Sempre in Valle Sabbia si trova l'**Alta Via dei Forti**, il sentiero che ripercorre le linee di fortificazione della Prima Guerra mondiale tra trincee, grotte scavate nella roccia e postazioni di artiglieria con vista sul lago d'Idro. I "Forti" sono i siti fortificati progettati nei primi anni del Novecento dal Regio Esercito Italiano per difendere la via d'acceso alla Val Sabbia dalle invasioni.
A cavallo tra il Lago d'Idro e il Lago di Garda, il **Monte Stino** è ideale per escursionisti di ogni tipo, grazie ai molti itinerari e alla possibilità di praticare nordic walking, bici, moto, quad, mountain bike, parapendio, senza dimenticare le trincee e le gallerie della prima guerra con il fantastico punto panoramico sul lago d'Idro a soli cinque minuti a piedi dall'omonimo rifugio ubicato sulla cima del Monte.
Sempre in Valle Sabbia l'**Altopiano di Cariadeghe**, è un'area di grande importanza naturalistica, sia per la sua geologia che per la sua flora e fauna. Camminando lungo i sentieri si incontrano alberi centenari, vedute vertiginose di grotte, le cosiddette cavità del "Bus del Lat" un tempo utilizzate per lo stoccaggio del latte, le testimonianze dell'antica potenza monastica concentrata nel complesso edificato nel Medioevo sul monte S. Bartolomeo. All'interno di un contesto molto verde e si incontrano piccole fattorie dedicate all'allevamento di mucche, capre e alla lavorazione del latte.

SABBIA VALLEY AND LAKE IDRO

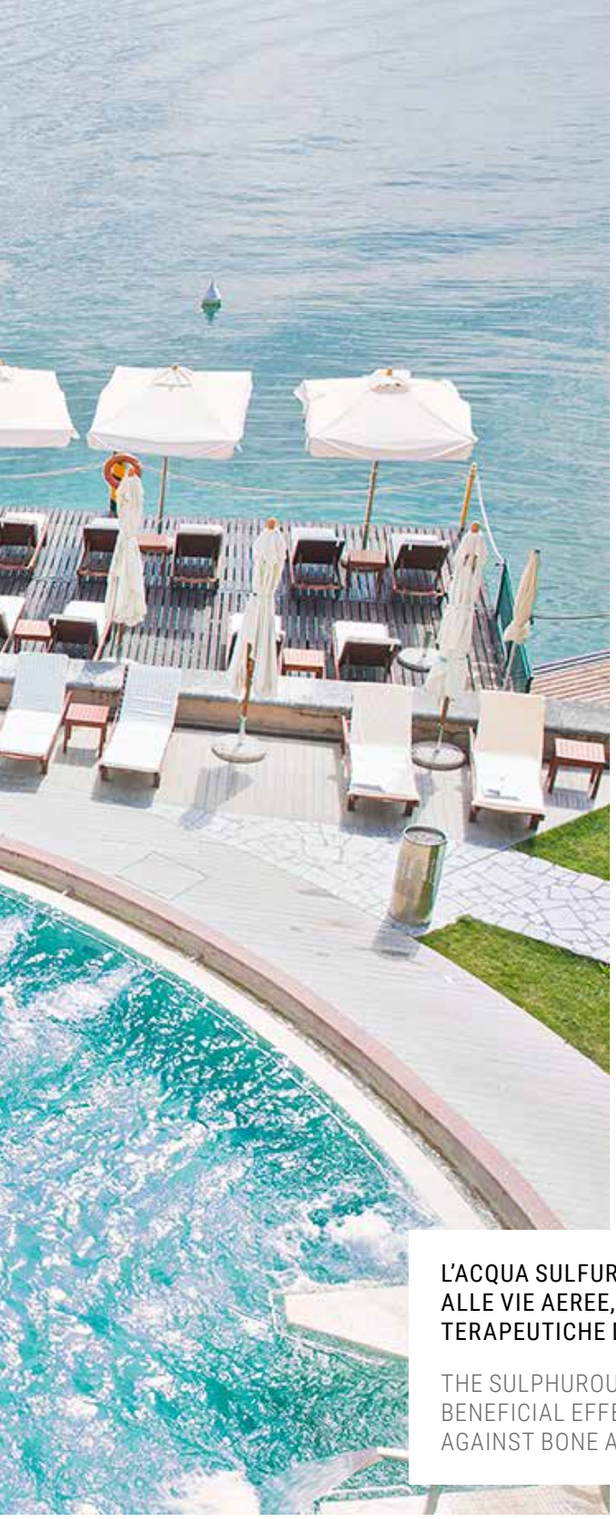
Alta Via dei Forti is in Sabbia Valley. This trail follows the fortifications of World War I with trenches, grottos carved in the rocks, and artillery placements with view of Lake Idro. "Forti" are the fortified sites built in early 20th century by the Italian Royal Army to defend the entry point of Sabbia Valley from invasions.
Between Lake Idro and Lake Garda, Mount Stino is the ideal place for excursions of all types. There are several options for Nordic walking, biking, motorbiking, quad, mountain biking, paragliding, and well as panoramic walks along World War I trenches and tunnels to reach the incredible panoramic spot over Lake Idro just 5 minutes from the mountain hut on the top of the mountain.
Always in Sabbia Valley, Cariadeghe plateau is an area of significant naturalistic importance thanks to its geology, flora, and fauna. Along its trails you will find centuries-old trees, deep caves, and holes called "Bus del Lat" once used to store milk. You will also admire the monastery on Mount San Bartolomeo, evidence of the old monastic power in this area. Inside this very natural setting are small dairy farms with cows and goats.

PARCO DELLE FUCINE E DELLE FERRATE DI CASTO

In Valle Sabbia tra ruscelli e cascate con rocce a strapiombo, si trova il Parco delle Fucine di Casto, che offre itinerari fatti di ponti tibetani, teleferiche "zip line" che sorvolano laghetti e torrenti, numerosi percorsi trekking e mountain bike, vie ferrate e palestre di arrampicata adatte a vari livelli di difficoltà, pensati anche per bambini e ragazzi. Anticamente il luogo sorse come agglomerato di fucine e di case per coloro che si dedicavano alla lavorazione del ferro, e oggi è ancora possibile visitare il vecchio distretto industriale composto da sei fucine, un forno fusorio, un mulino e una calchera.

CASTO FORGE AND FERRATA PARK

In Sabbia Valley, between streams, waterfalls, and cliffs, you will find Parco delle Fucine (Forge Park) with adventure trails with Tibetan bridges, zip lines over lakes and streams, several hiking and mountain biking trails, via ferratas, and rock climbing walls at various difficulty levels, also for children and youth. The site was once a nucleus of forges and houses for iron workers; today it is still possible to visit the old industrial district with six forges, one furnace, a mill, and a lime kiln.



TERME & RELAX

SIRMIONE: TRA WELLNESS E BEAUTY

SPA & RELAXATION

SIRMIONE: WELLNESS AND BEAUTY

L'ACQUA SULFUREA E SALSOBROMOIODICA DI SIRMIONE È NOTA PER IL SUO EFFETTO BENEFICO ALLE VIE AEREE, A LIVELLO DI BELLEZZA DELLA PELLE, E PER LE SUE PROPRIETÀ PREVENTIVE E TERAPEUTICHE DELLE MALATTIE OSTEOARTICOLARI, REUMATOLOGICHE E DERMATOLOGICHE.

THE SULPHUROUS WATER WITH BROMIDE AND IODINE SALTS OF SIRMIONE IS KNOWN FOR ITS BENEFICIAL EFFECTS ON THE AIRWAYS AND ITS PREVENTATIVE AND THERAPEUTIC PROPERTIES AGAINST BONE AND JOINT DISORDERS AS WELL AS RHEUMATIC AND SKIN DISEASES.

Il fascino del borgo medievale della penisola catulliana e l'atmosfera elegante del Lago di Garda fanno da sfondo ai soggiorni di chi attraversa il ponte levatoio della Rocca Scaligera in cerca di relax e wellness nei prestigiosi centri benessere e termali e negli alberghi. Le Terme di Sirmione sono le più importanti realtà termali in Italia, con un'offerta che si sviluppa su quattro aree: salute, benessere, ospitalità e prodotti beauty disponibili per l'acquisto. Le strutture si suddividono tra i centri termali Virgilio e Catullo, Aquaria Thermal SPA e alcuni SPA hotel con reparto termale.

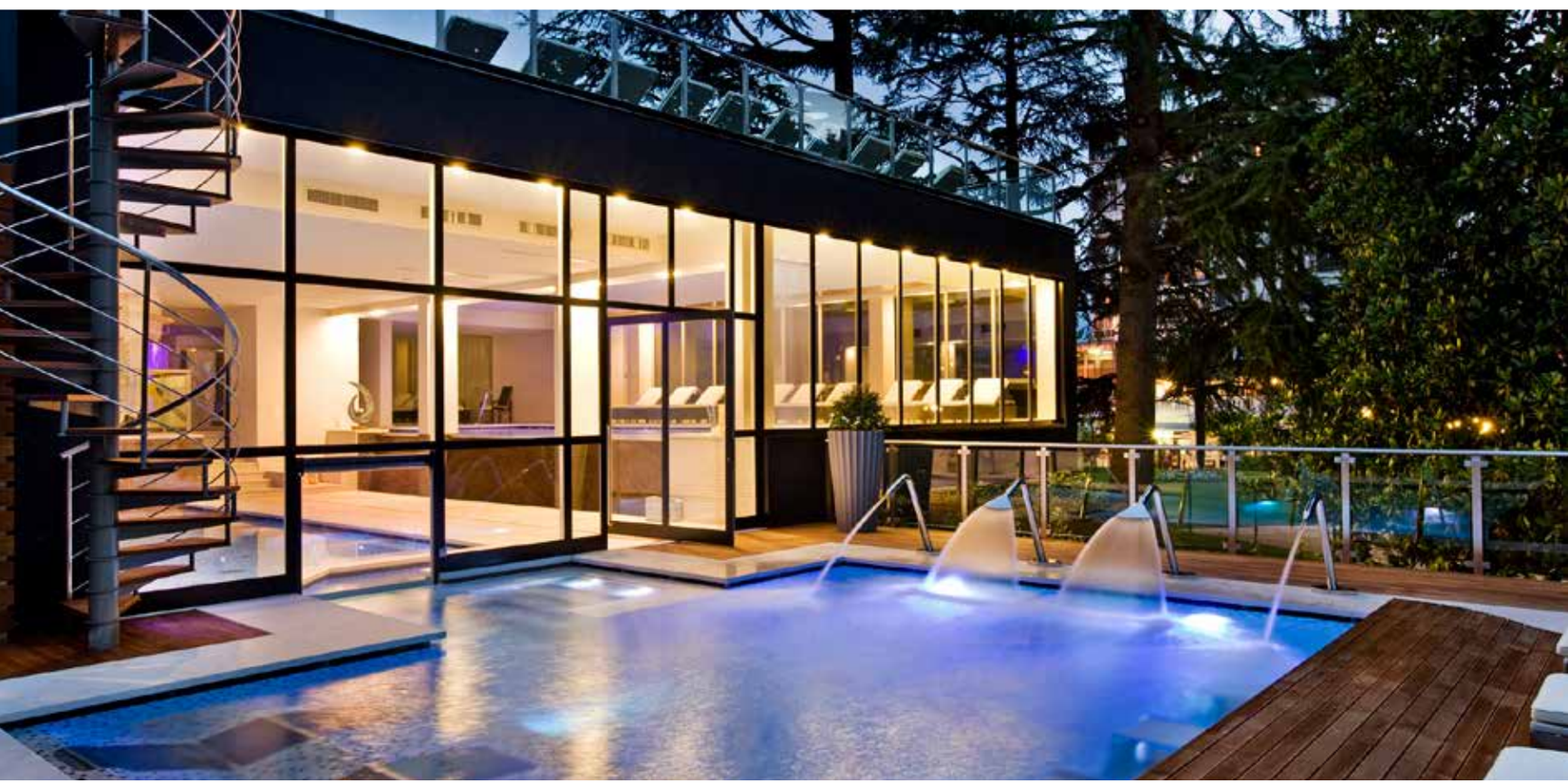
The charming medieval town on Catullus' peninsula and the elegant atmosphere of Lake Garda are the perfect backdrop for the experience awaiting those who cross the drawbridge of Scaligeri Castle in search of relaxation and wellness in Sirmione's prestigious wellness and thermal spa centres and hotels.
Terme di Sirmione is the most important thermal spa in Italy. Its offering encompasses four areas: health, wellness, hospitality, and products. Facilities includes Virgilio and Catullo thermal centres, Aquaria Thermal SPA, and some SPA hotels with thermal spas.

LE TERME DI BOARIO

Eccellenza del settore termale, con 150 anni di esperienza e 5000 massaggi effettuati ogni anno, le Terme di Boario sono il luogo ideale per concedersi una pausa dalle tensioni quotidiane o una vacanza rigenerante. Grazie allo spazio Remise en Forme, al parco secolare di 130mila metri quadrati in cui ci si può concedere una passeggiata tra un trattamento e l'altro, gli ospiti hanno la possibilità di sperimentare i benefici termali per il corpo e per lo spirito. La struttura si compone di due piscine con acqua termale dalle proprietà benefiche e salutari, una piscina esterna con idromassaggio e vista sul parco, sauna finlandese, bagno turco, bagno mediterraneo, docce emozionali, percorso Kneipp, cascata di ghiaccio, area relax e la stanza del sale, dove l'aria satura di iodio dona sollievo alle vie respiratorie. Per le cure estetiche e di bellezza è presente il beauty center, mentre grazie alle proprietà delle acque delle Terme di Boario è possibile prevenire e alleviare molteplici disturbi dell'apparato digerente ed epatico.

TERME DI BOARIO

With 150 years of experience and 5000 massages performed every year, Terme di Boario achieves excellence status in the thermal spa industry. It is the ideal place to enjoy a break from daily stress or a full-blown regenerating holiday. Thanks to the Remise en Forme area, a 130,000 m^2 century-old park where you can stroll in between treatments, and many open-air performances and events, guests can benefit from a 360° approach to healing the body and the soul through thermal baths.
The facility includes two thermal pools whose waters are therapeutic and beneficial to overall well-being, an outdoor pool with hydro-massage and view of the park, Finnish sauna, Turkish bath, Mediterranean bath, emotional showers, Kneipp sensory path, ice waterfall, relaxation area, and salt room, whose iodine-saturated air is beneficial to the airways. While the beauty centre focuses on aesthetics and beauty treatments, Terme di Boario thermal water is used to prevent and treat numerous digestive and liver disorders.



VALLIO TERME

Le terme di Vallio sono note per l'acqua dalle proprietà diuretiche, antispastiche, decongestionanti e depurative. Grazie alle principali cure termali proposte, di tipo idropinico e inalatorio, la struttura rappresenta un centro d'eccellenza per la prevenzione e la cura delle patologie degli apparati respiratorio, gastroenterico ed urinario. Il parco di 40 mq, circondato da 9 antiche contrade, dal verdeggiante paesaggio montano e l'ubicazione geografica in una piccola località della Valle Sabbia aggiungono un ulteriore elemento distensivo. Di recente inaugurazione è il percorso botanico, prolungamento della grande pineta a fianco della struttura, che offre al visitatore la possibilità di passeggiare e scoprire un'ampia varietà di piante autoctone, officinali e commestibili.

VALLIO TERME

Terme di Vallio are known for Acqua Castello. This water has diuretic, antispasmodic, decongestant, and purifying properties. Thanks to its signature thermal treatments - mineral water and inhalation - this thermal spa represents a centre of excellence for the prevention and treatment of urinary, kidney, gastrointestinal, and respiratory diseases. In addition, a 40,000 m^2 pine forest and park surrounded by 9 old quarters and the geographical position, near a small town in Sabbia Valley, add further elements of relaxation to this place. The botanic trail was recently added. It is the extension of the old pine forest by the facility and gives visitors the opportunity to walk while learning about several native, officinal, and edible plants.

LA NOVITÀ: LE TERME DI PONTE DI LEGNO

L'offerta termale di Brescia e provincia sta per essere ampliata con l'inaugurazione del lussuoso centro termale & wellness di Ponte di Legno, il cui avanguardistico progetto è stato affidato all'architetto Marco Casamonti. Appuntamento al 2023, con l'entrata in funzione dello stabilimento che sorgerà nel cuore del paese, incastonato tra il centro storico e le piste da sci, e per cui è previsto l'inserimento di percorsi sensoriali oltre alle consuete attività di spa, massaggi e trattamenti benessere.
Un'armonia per il corpo e la mente che non andrà ad incidere su quella del panorama circostante. L'edificio – sviluppato su 7000 metri quadrati, la maggior parte dei quali edificati sotto terra – è stato infatti pensato per fondersi in equilibrio con l'identità del Comprensorio Pontedilegno-Tonale e i suoi panorami fatti di ghiaccio, piccole case e vette frastagliate. Si presenterà con un volume articolato, proprio come le montagne sullo sfondo, ed elementi architettonici trasparenti e vetrati, che fanno eco al mondo dei ghiacci.

NEW: TERME DI PONTE DI LEGNO

The thermal spa offering in the province of Brescia is soon to be expanded with the opening of a luxury thermal and wellness centre in Ponte di Legno. The futuristic project was awarded to architect Marco Casamonti. The facility, located in the heart of the town, will officially open in 2023. It will be nestled between the old centre and the ski slopes and will offer sensory experiences in addition to the standard spa, massage, and wellness treatment offering.
This place will restore harmony in the body and the mind without impacting the harmony of the environment. Indeed, the building's 7000 m^2 are almost all underground because the design expressly aims at seamlessly integrating the building into the Pontedilegno-Tonale resort's surroundings, made of ice and jagged mountain summits. The final design will follow the dynamic volumes of the mountains in the background and present transparent and glass architectural elements, a tribute to this world made of ice.

CAMPI DA GOLF

I 12 golf bresciani, con campi fino a 27 buche, sono inseriti in piacevoli contesti ambientali: il green di Bogliaco gode della vista sul lago e sulle montagne dell'Alto Garda; Arzaga, Gardagolf e Colombaro sono circondati dalle colline della Valtenesi, il San Vigilio Chervò è a pochi km dal panorama mozzafiato sulla parte meridionale del lago; il Golf Franciacorta è ai margini di vigneti rinomati; lo scenario delle montagne innevate abbraccia il Golf di Ponte di Legno, situato a 1.500 metri di quota e circondato da foreste di abeti. E ancora: il Golf Serenissima garantisce l'accesso in ogni stagione grazie a 7 postazioni coperte, il Campodoglio Golf Club a Chiari vanta un campo pratica lungo 270 metri, in città si trova il frequentatissimo Bresciagolf Country Club, a Castrezzato in mezzo ai filari di vigne sorge il nuovo e pianeggiante Colombera, mentre in media Valle Camonica è presente il Montecampione Golf Club.

GOLF COURSES

There are 12 golf courses in Brescia with up to 27 holes. They are all in pleasant settings: Bogliaco Golf Course offers views of Lake Garda and upper Lake Garda mountains; Arzaga, Gardagolf, and Colombaro are surrounded by the Valtenesi hills; San Vigilio Chervò is a few km from the breathtaking landscapes of southern Lake Garda; Golf Franciacorta is surrounded by renowned vineyards; Golf Ponte di Legno at 1500 m of altitude has a 360 degree view of snow-capped mountains and pine forests. There is more: Golf Serenissima is open all year round thanks to its 7 covered practice stalls; Campodoglio Golf Club in Chiari boasts a 270 m long practice range; Bresciagolf Country Club in the city is very popular; Castrezzato's new and flat Colombera course is set between vineyards, while Montecampione Golf Club is in mid-Camonica Valley.

IN ALTO I CALICI

A TOAST TO THIS LAND

LA PROVINCIA DI BRESCIA RACCHIUDE QUATTRO AREE VINICOLE D'ECCELLENZA, ALTRETTANTE STRADA DEL VINO, E INNUMEREVOLI CANTINE DA VISITARE E IN CUI ACQUISTARE DIRETTAMENTE DAI PRODUTTORI.
OLTRE ALLA STRADA DEL FRANCIACORTA, ECCELLENZA MONDIALE, LA MAPPA VITIVINICOLA BRESCIANA COMPRENDE LA STRADA DEI VINI E DEI SAPORI DEL GARDA, QUELLA DEL VINO COLLI DEI LONGOBARDI, I VIGNETI DI VALLE CAMONICA ED IL VIGNETO URBANO PUSTERLA, IN CITTÀ.
(A SINISTRA, VIGNETI IN LUGANA)

THE PROVINCE OF BRESCIA INCLUDES FOUR RENOWNED WINE PRODUCTION AREAS, FOUR WINE ROUTES, AND COUNTLESS WINERIES OFFERING VISITS AND DIRECT SALE OF THEIR PRODUCTION.
IN ADDITION TO STRADA DEL FRANCIACORTA, AN INTERNATIONALLY RENOWNED BRAND, BRESCIA'S WINE MAP INCLUDES LAKE GARDA WINE AND TASTE ROUTE, COLLI DEI LONGOBARDI ROUTE, CAMONICA VALLEY VINEYARDS, AND PUSTERLA URBAN VINEYARD.
(PHOTO ON THE LEFT: VINEYARDS IN THE LUGANA AREA)

VINI, VIGNETI E SAPORI

La provincia di Brescia offre la possibilità di immergersi nella storia delle cantine, delle famiglie e delle aziende che hanno fatto della produzione vinicola una vera e propria arte. In questi territori molte aziende produttrici organizzano occasioni di trekking e passeggiate nelle aree di coltivazione, in abbinamento a degustazioni e visite guidate all'interno delle cantine per illustrarne la storia e metodi di lavorazione.

WINES, VINEYARDS, AND FLAVOURS

The province of Brescia offers the possibility to dive into the history of the wineries, families, and businesses that made wine production a true art form. In this area, many wine producers organise excursions to the vineyards combined with tastings and guided tours of the cellars to explain their history and production methods.

LA FRANCIACORTA

Terra di grandi marchi sinonimo di eccellenza in tutto il mondo, la Franciacorta è il luogo ideale per intraprendere un viaggio alla scoperta del gusto e dei criteri alla base dell'arte vitivinicola bresciana. Territorio vocato alla viticoltura sin dai tempi antichi, la sua fama mondiale oggi è legata allo straordinario vino Franciacorta, il primo vino italiano, prodotto esclusivamente con il metodo della rifermentazione in bottiglia, ad aver ottenuto nel 1995 la Denominazione di Origine Controllata e Garantita (il massimo riconoscimento di settore).
La **Strada del Franciacorta**, caratterizzata da filari di viti e colline punteggiate da torri medievali, antichi palazzi cinquecenteschi, castelli e piccoli borghi, è un itinerario enogastronomico in cui il vino Franciacorta si abbina alle tipicità da gustare nelle trattorie di pescatori del vicino lago d'Iseo e nei ristoranti che propongono ricette a base di prodotti locali. Inoltre l'antico mercato locale del bestiame di Rovato ha dato origine a piatti che si possono gustare qui, come il manzo all'olio.

FRANCIACORTA

Land of famous brands and synonym of excellence worldwide, Franciacorta is the ideal destination to learn about local cuisine and the wine making protocols at the basis of Brescia's wine culture.
Wine making in the region has a long history. Today, its worldwide recognition is linked to the incredible Franciacorta wine, the first Italian wine to be produced exclusively by bottle fermentation to have obtained, in 1995, the Controlled and Guaranteed Designation of Origin (DOCG).
Strada del Franciacorta, characterised by vine rows and hills dotted with medieval towers, 16th century mansions, and small towns, is a food&wine itinerary where Franciacorta wine and local dishes can be tasted in nearby Lake Iseo's trattorias - run by fishermen - or restaurants in the region. Moreover, the old cattle market in Rovato is the origin of dishes which can only be tasted here, like Manzo all'Olio (olive oil beef stew).

FRANCIACORTA VILLAGE

DOVE LO SHOPPING È "DOLCE VITA"

COME, WHERE SHOPPING IS "DOLCE VITA"

Franciacorta Village si presenta nella sua veste migliore per accogliere chi sceglie gli ampi spazi aperti del centro per godere di una giornata di shopping all'insegna del relax e della sicurezza.
I **190 negozi** del Franciacorta Village offrono un'esperienza unica e conveniente di shopping di noti brand italiani ed internazionali e sconti fino al 70% tutto l'anno su collezioni donna, uomo, bambino, su calzature e borse, accessori e arredo casa.
Tante le occasioni di shopping e le nuove boutique da scoprire passeggiando lungo gli ampi porticati del centro: ***Furla, Roberto Cavalli, Rossignol, Desigual, Bellwood*** e ***Manila Grace*** sono le ultime insegne inaugurate recentemente al Village.
I negozi dedicati ad un abbigliamento sportivo e per il tempo libero sono molto frequentati; tra questi segnaliamo ***Nike, Puma, Adidas, Under Armour, The North Face, k-Way, Timberland, Salomon, Dolomite.***
Per la donna ***L'Autre Chose, Patrizia Pepe, Pinko, Twin-Set, Flavio Castellani, Liviana Conti, Elena Mirò***; per le calzature ed gli accessori ***Fratelli Rossetti, Trussardi, Pollini, Borbonese, Braccialini…***; per l'uomo suggeriamo ***Angelico, Boggi, Liu Jo Uomo, Billionaire, Brooks Brothers*** e potremmo continuare ancora con un lungo ed attraente elenco.
Tra le unicità che caratterizzano il Franciacorta Village vogliamo poi ricordare: ***"Experience 1000 Miglia",*** dedicato alla celebre gara di auto storiche di cui il centro è Race Passion Sponsor e che espone cinque splendide classic car ed alcune memorabilia della corsa.
Se poi lo shopping dura più del previsto, trovare l'angolo perfetto per una sosta ristoratrice all'aria aperta non è certo un problema: provate un aperitivo da ***"Franciacorta Wine Experience",*** il nuovo concept store aperto in piazza in cui degustare i pregiati vini che hanno reso Franciacorta famosa nel mondo.

Franciacorta Village… Dove lo shopping è Dolce Vita.

Franciacorta Village shows its best side to welcome those choosing its wide open streets as a shopping getaway on the back of relax and safety.
All **190 shops** at Franciacorta Village offer a unique and convenient shopping experience, renowned Italian and international brands and **discounts up to 70%** all year round on women, men and children's collections, footwear and bags, accessories and home decor.
There are countless shopping opportunities and new boutiques to drop by while strolling along the wide arcades of the center: *Furla, Roberto Cavalli, Rossignol, Desigual, Bellwood and Manila Grace* are the latest stores recently inaugurated at the Village. The shops dedicated to sports and leisurewear are very popular, among which we point out *Nike, Puma, Adidas, Under Armor, The North Face, k-Way, Timberland, Salomon or Dolomite.* For women *L'Autre Chose, Patrizia Pepe, Pinko, Twin-Set, Flavio Castellani, Liviana Conti, Elena Mirò;* for footwear and accessories *Fratelli Rossetti, Trussardi, Pollini, Borbonese, Braccialini…*; for menswear we suggest *Angelico, Boggi, Liu Jo Uomo, Billionaire, Brooks Brothers...* and the alluring list could go on and on.
It is worth reminding that the Village also features a peculiar store, *"Experience 1000 Miglia",* dedicated to the famous historic car race whose main exhibition is Race Passion Sponsor, which exhibits five superb classic cars, some memorabilia and branded apparel of the race.
As the story goes, sometimes shopping lasts longer than expected. In that event, here you will find the perfect corner for a pause at one of the many outdoor bars and cafes: try an aperitif at *"Franciacorta Wine Experience"*, the new concept store open in the main square where you can taste the fine wines that have made Franciacorta famous all over the world.
Franciacorta Village… where shopping is "Dolce Vita".

www.franciacortavillage.it
info@franciacortavillage.it

VINI E SAPORI DEL GARDA, DEI COLLI DEI LONGOBARDI E DELLA VALLE CAMONICA

Con l'obbiettivo di promuovere la storia, la cultura e l'arte dei vini e dei sapori della sponda Bresciana del lago, la **Strada dei Vini e dei Sapori del Garda** ha formulato diverse tipologie di itinerari enogastronomici personalizzabili, che spaziano dal tour giornaliero con visita alle cantine, agli oleifici e alle serre florovivaistiche, al tour articolato in più giorni. Dal sito della Strada del Vino si possono scaricare percorsi e tragitti da effettuare in auto o in bicicletta per scoprire il fascino dei luoghi ed il carattere di questa terra.
Sulle rive del Garda si producono vini come il Groppello e il Chiaretto, riuniti sotto l'etichetta DOC **Garda Classico**, ottenuta nel 1996 e destinata solo a vini di grande tradizione. Attorno all'area attorno a Sirmione si produce il **Lugana**, le cui caratteristiche sono tutelate dal Consorzio Tutela Lugana Doc; mentre sulle colline di Desenzano si trova il **San Martino della Battaglia**, un bianco secco che trae il nome dal luogo in cui nel 1859 si combatté la più cruenta e decisiva battaglia del Risorgimento.

La tradizione della pianura bresciana è promossa dalla **Strada del Vino Colli dei Longobardi**. Si parte da Brescia, dove ai piedi del Castello sorge il vigneto della Pusterla e si prosegue a sud di Brescia, tra i comuni di Capriano del Colle, Flero e Poncarale, dove sono prodotte sette tipologie di Capriano del Colle DOC (tra cui le varianti frizzante, novello e rosso).

Il **Consorzio Vini di Valle Camonica** propone itinerari che coniugano sport, buon vino e cucina di montagna. Il Consorzio offre infatti escursioni tematiche da effettuare in bici o piedi, fra tracciati antichi, vigneti terrazzati e percorsi tra borghi e cantine dove degustare i vini Igt di Valle Camonica.
Qualche esempio? Il percorso "Tra vigne e Vini" attraversa i vigneti e le cantine del conoide della Concarena, tocca la casa museo di Cerveno e interessa le cantine vitivinicole della zona; mentre il percorso "Tra vigne e ulivi" si snoda tra vigneti e uliveti dei comuni di Piamborno e Darfo Boario Terme, offrendo al visitatore panorami con scorci sul Lago di Iseo e sul Lago Moro, con tappe ai siti e luoghi di rilevanza storico-culturale come il complesso monastico Santuario dell'Annunciata.

WINE AND FLAVOURS ON LAKE GARDA, COLLI DEI LONGOBARDI, AND CAMONICA VALLEY

With the objective of promoting the history, culture, and art of making food and wine on Lake Garda's western coast, Strada dei Vini e dei Sapori del Garda has created several customizable food&wine itineraries. They range from one-day tours centered around winery, oil mill, and plant nursery visits to multi-day tours. You can download the routes and directions from the Wine Route's website. You can drive or ride a bike; either way, you will discover the charm and character of this land.
On Lake Garda you will find wines like Groppello and Chiaretto under the DOC Garda Classico label. This Controlled Origin Denomination was obtained in 1996; only wines with a great tradition can achieve it. The area around Sirmione is where Lugana is produced. This wine is protected by Tutela Lugana DOC consortium. The hills around Desenzano produce San Martino della Battaglia, a dry white wine whose name comes from the place where, in 1859, the most cruel and decisive battle of the Italian Risorgimento Wars was fought.

The traditions of Brescia's plain are promoted by Strada del Vino Colli dei Longobardi wine route. The route starts in Brescia, at the foot of the Castle, with Pusterla vineyard and continues south to Capriano del Colle, Flero, and Poncarale where seven types of Capriano del Colle DOC are produced (including sparkling, red, and new wine).

Camonica Valley Wine Consortium suggests itineraries which combine sports, good wine, and mountain dishes. Indeed, the Consortium offers several themed excursions by bike or on foot along old trails, terraces covered in vineyards, and small towns combined with tastings of Camonica Valley IGT wines (Indication of Geographic Tradition).
Examples are the "Vineyards and wine" tour showcasing vineyards and wineries in the Concarena conoid, the Cerveno house-museum, and local wineries; the "Vineyards and olive groves" tour includes vineyards and olive groves in the municipalities of Piamborno and Darfo Boario Terme, as well as views of Lake Iseo and Lake Moro and historical and cultural sites, such as the monastery of Santuario dell'Annunciata.

W Rismel | FACTORY OUTLET

FACTORY OUTLET | MAN & WOMAN

MANERBA DEL GARDA VIA TREVISAGO 33 G | SS 572 SALÒ - DESENZANO
T. 0365 552990 | EVERYDAY OPEN

TEMPORARY OUTLET MANERBA DEL GARDA P.ZZA SAN BERNARDO 2A

EVERYDAY OPEN | WWW.RISMEL.IT | FOLLOW US

TRADIZIONE IN TAVOLA

TRADITION AT THE TABLE

MONTAGNA, CAMPAGNA, LAGHI E COLLINE: LA GEOGRAFIA DELLA PROVINCIA BRESCIANA È ALLA BASE DI PIATTI TIPICI LEGATI ALLA VOCAZIONE PRODUTTIVA DEL TERRITORIO E ALLA STORIA DEI SUOI ABITANTI. UN VENTAGLIO DI GUSTI E PROFUMI DIVERSI, UNITI DAL COMUNE DENOMINATORE DELLA GENUINITÀ DELLA TRADIZIONE.

MOUNTAIN, COUNTRYSIDE, LAKES, AND HILLS: THE GEOGRAPHY OF BRESCIA'S PROVINCE HAS PRODUCED A VARIETY OF TYPICAL DISHES, EACH STRICTLY CONNECTED TO THE SPECIFIC AGRICULTURAL PRODUCTION AND HISTORY OF EACH AREA. A KALEIDOSCOPE OF TASTES AND FLAVOURS WHOSE COMMON DENOMINATOR IS AUTHENTICITY.

La pietanza di **carne** più conosciuta è certamente lo spiedo – carne di pollo, coniglio e maiale tagliata a tocchetti ed infilata su bacchette di acciaio, cotta per ore all'interno di un girarrosto a camera chiusa e unta con burro di malga – tradizionalmente servito con polenta ed accompagnato da vino rosso. Non mancano poi **salumi** e insaccati come, ad esempio, il Salame di Monte Isola riconoscibile dal macinato grossolano e dal sapore derivato dalla stagionatura nel microclima lacustre, la Ret che si produce a Capriolo, in Franciacorta, unendo all'impasto di carne tritata, salvia locale, scorza di agrumi, oltre a sale, spezie locali e vino, o la salsiccia di castrato dall'impasto finemente tritato, tipica di Breno, in Valle Camonica.

The best known **meat** dish is spiedo (spit): chicken, rabbit, and pork pieces are skewered on steel rods and cooked for hours inside a closed spit roast while melted butter from mountain cow sheds is poured over the meat. It is traditionally served with polenta and paired with red wine. There are also **cured meats** such as Monte Isola salami with its distinctive coarse grind and taste, a result of its seasoning in the lake microclimate; Ret produced in Capriolo (Franciacorta) using a coarsely ground forcemeat, local sage, citrus peel, salt, local herbs, and wine; and the finely ground pork sausage typical of Breno, in Camonica Valley.

Da consumare crudi oppure cotti, ognuno di questi prodotti racconta la storia di antiche tradizioni che persistono tutt'oggi. Numerose sono inoltre le **varietà di formaggi** prodotti col latte delle greggi allevate nelle malghe bresciane - tra cui il famoso Bagòss valsabbino, il Fatulì (dal latte della capra bionda dell'Adamello), il Silter DOP e il Casolet della Valle Camonica e il Tombea o la formaggella di Tremosine sul Lago di Garda.
Sui laghi di Garda e di Iseo, luogo climaticamente adatte per la coltivazione di piante d'ulivo, si producono i pregiatissimi e ricercati extravergini **Olio del Garda DOP,** tutelato dall'omonimo consorzio, e l'**Olio del lago d'Iseo – Sebino DOP**, frutto della raccolta delle olive effettuata esclusivamente a mano. Sempre sul lago d'Iseo, a Monteisola, si produce l'ottimo olio con denominazione ufficiale "Olio dell'Isola".

Eaten raw or cooked, each of these products is an icon of their production area and the legacy of ancient family traditions still passed on to the next generations. Brescia produces plenty of **cheese varieties** made with milk coming from mountain sheds. Famous examples are Bagòss in Sabbia Valley, Fatulì made with Adamello goat milk, Silter DOP, Casolet in Camonica Valley, and Tombea and Formaggella di Tremosine on Lake Garda.
Lakes Garda and Iseo have an ideal climate to grow olive trees. You will find prestigious and high-in-demand extra-virgin olive oils like **Garda DOP** (protected by the namesake consortium) and **Lake Iseo – Sebino DOP oil**, from olives strictly harvested by hand. Monteisola on Lake Iseo is also famous for its excellent "Olio dell'Isola" olive oil.

A Monte Isola sono praticate la pesca e l'essicazione delle **sardine** (così sono chiamati gli agoni, **presidio Slow Food**) secondo le antiche usanze, mentre poco distante, a Clusane d'Iseo – borgo di pescatori e oggi località famosa per i suoi ristoranti – il piatto simbolo della zona è la tinca al forno: un **pesce** che vive sui fondali del lago, cotto con burro, spezie, prezzemolo e ripieno, servito con la polenta. Una versione inedita della tinca, cucinata con i piselli, farina e cipolla, si trova invece ad Anfo, in Valle Sabbia, dove la compresenza del Lago d'Idro e di aree agricole ha dato vita a quest'abbinamento che ben riassume l'antica economia dei luoghi. Specialità ittica tipica del Lago di Garda è il "sisam": una conserva a base di pesce essiccato, cipolle bionde, olio di oliva e aceto, nata in origine come alimento a lunga conservazione per i pescatori e i traghettatori del Garda, che la consumavano durante il periodo invernale.

Monte Isola is equally famous for fishing and sun drying of **sardines** (Alosa Agone, a **Slow Food presidium**) according to old traditions. Nearby Clusane d'Iseo is a fishermen's village known for its restaurants; the local traditional dish is baked tench. This **fish**, which lives at the bottom of the lake, is stuffed, seasoned with butter, herbs, and parsley, baked, and served with polenta. An uncommon recipe featuring tench, peas, flour, and onion comes from Anfo, in Sabbia Valley, where the combined presence of Lake Idro and agricultural land have produced this surt&turf dish which epitomises the economic history of this valley. Lake Garda's signature fish specialty is "sisam": a preserve made with dried fish, yellow onions, olive oil, and vinegar. It was created as non-perishable food for fishermen and ferry operators on Lake Garda, who would eat it during the winter.

Nelle campagne bresciane è radicata la tradizione della pasta fresca ripiena. Re indiscusso della tavola è il **Casoncello** di Barbariga, che prende il nome dalla località della pianura bresciana che ne tutela il marchio. Il ripieno all'interno della sfoglia a forma a caramella è a base di formaggio, prosciutto ed erbe, e il tutto viene servito con abbondante burro fuso.
Dalla ricetta tradizione derivano poi alcune varianti territoriali: i Caicc, ad esempio, sono la versione di pasta ripiena del comune di Breno, in Valle Camonica.
In passato, gli ingredienti del ripieno dipendevano dalla disponibilità delle materie prime, in questo caso biete, salame, arrosto di maiale, formaggio, noci, prezzemolo, amaretti, uva sultanina o pane grattugiato.

Brescia's plain boasts a long-standing tradition of homemade stuffed pasta. The crown goes to **Casoncello** di Barbariga, which owes its name to the small town in Brescia's plain where it comes from, which proudly protects its namesake dish.The dough is shaped like a candy; the filling is made with cheese, ham, and herbs.
Every town you visit, you find a different variety of stuffed pasta; for example Caicc is the typical version of Breno, in Camonica Valley.
In the past, the ingredients of the filling depended on the availability of ingredients - in this case beets, salame, pork roast, cheese, walnuts, parsley, amaretto biscuits, raisins, and breadcrumbs.

IL MERCATO DELLA TERRA®
DI PADERNELLO

Non un mercato qualunque, ma un luogo dedicato alla valorizzazione di un'economia locale che promuove le tipicità del territorio e crea consapevolezza in chi acquista. Il Mercato della Terra® di Padernello è un progetto riservato a piccoli agricoltori e artigiani. I prodotti venduti – caratteristici della Bassa Bresciana o provenienti da territori confinanti – riflettono i principi Slow Food della stagionalità e sostenibilità ambientale, criteri che hanno l'obiettivo di valorizzare i prodotti e le coltivazioni, salvaguardare le radici, la storia, la cultura alimentare di una comunità e del suo territorio. Il mercato si svolge al Castello di Padernello ogni terza domenica del mese.

PADERNELLO EARTH MARKET
MERCATO DELLA TERRA®

It is not your standard market. It's a place devoted to promoting local economy and produce of the land by raising awareness among those who buy these products. Mercato della Terra® in Padernello is a project reserved to small farmers and artisans. The featured products are locally made and are typical of Brescia's plain. They reflect the Slow-Food principles of seasonality and environmental sustainability and aim at promoting local products and produce and protect the roots, history, and food culture of a community and its land.

EAST LOMBARDY & BRESCIA "STELLATA"

Insieme alle province di Bergamo, Mantova e Cremona, Brescia è stata insignita del riconoscimento **European Region of Gastronomy 2017**, all'interno del progetto **East Lombardy**.
Inoltre, un'ulteriore conferma della grande attenzione che Brescia e la sua provincia riservano al palato e a servizi di altissimo livello, si trova nelle più prestigiose **guide gastronomiche italiane ed internazionali.**

EAST LOMBARDY & STARRED BRESCIA

Together with Bergamo, Mantua, and Cremona, Brescia was part of the **East Lombardy Project** which was awarded the **European Region of Gastronomy 2017 recognition**.
An additional confirmation of the excellence and high level of service in Brescia and its province when it comes to culinary experience comes from the **most prestigious national and international food guides.**

Pilandro®

Vini della Lugana e delle Marche

Bere un buon vino è sempre un piacere. Per questo lo facciamo bene.

La mite brezza temperata del Lago di Garda e le sue colline moreniche di natura argillosa tratteggiano il territorio della Lugana con linee dolci e sapori vivi, rendendolo lo scrigno climatico perfetto per ospitare la nascita di grandi vini. Qui si coltiva il Turbiana, il vitigno cantato dai poeti, che abbraccia con spontaneità questo microclima e regala vini dal profumo corroborante e dal gusto sagace, in grado di ammaliare e coinvolgere con una straordinaria e genuina purezza.

La famiglia Lavelli è capitata nelle Marche quasi per caso. L'incantevole fascino delle colline, dei vigneti e della qualità dei vini l'hanno fatta subito innamorare del territorio marchigiano. Qui viene coltivato un vigneto collinare di quindici ettari, esposto a sud e sempre illuminato dal sole, che porta con sé un'uva piena, corposa e intensa. Da questo idillio lontano da ritmi frenetici nasce il Verdicchio dei Castelli di Jesi, una passione unica che si trasmette dalla vite al bicchiere.

Drinking a good wine is always a joy. Hence it is to be done well.

The mild, temperate breeze coming o the waters of Lake Garda and the surrounding glacier-cut hills rich with clay give the Lugana terroir its supple lines and vibrant flavors, making it the ideal setting in which to create great wines. It is here that the Turbiana grape is grown, the grape much loved by poets and which embraces the spontaneity of the local climate, for wines with an invigorating fragrance and penetrating avor that beguile and engage with their genuinely extraordinary purity.

The Lavelli family ended up in the Marche region almost by chance. The enchanting allure of the region's rolling hills, its vineyards, and the quality of the wine produced here made the family fall in love. It is here that they now cultivate nearly forty acres of vineyards on a south-facing hillside bathed in sunshine and which produce an intense, full-bodied grape. From this idyllic land comes Verdicchio dei Castelli di Jesi, the embodiment of a singular passion the family transmits from the vine to the glass.

PILANDRO WINE SHOP
Località Pilandro, 1 (Uscita A4 Sirmione) – 25015 Desenzano d/G (BS) Italy
+39 030 991 0363 – info@pilandro.it

IL POZZETTO WINE SHOP
Via G. Oberdan, 3 – Frazione Pozzetto – 60031 Castelplanio (AN) Italy
+39 0731 814 584 – info@ilpozzetto.net

www.pilandro.com

ARTIGIANATO E GUSTO: LA BRESCIA ESPERIENZIALE

FOOD AND CRAFTS: EXPERIENCE BRESCIA

Brescia e la sua provincia offrono un'incredibile gamma di attività inedite da sperimentare, in grado di soddisfare i diversi gusti ed interessi dei viaggiatori in arrivo, rivolte sia agli adulti che a bambini e ragazzi di tutte le età.

Brescia and its province offer an outstanding range of one-of-a-kind activities that will satisfy the variety of interests and tastes of tourists and visitors. There are experiences for adults as well as children and youth.

Inquadra il QR code per guardare il nostro video

Scan the QR code to watch our video

Diventa protagonista della tua vacanza vivendo le esperienze uniche dell'artigianalità bresciana, scopri luoghi speciali, gusta i prodotti locali e porta a casa ciò che hai creato con le tue mani. Abbiamo selezionato per te oltre 100 esperienze, workshop e laboratori tematici, sparsi in tutte le aree della provincia e da vivere in tutte le stagioni dell'anno. Con la guida dagli abitanti del posto – custodi e orgogliosi prosecutori di tradizioni che hanno forgiato l'identità dei luoghi – ti aspetta un viaggio alla scoperta delle antiche tradizioni artigianali e culinarie locali. Scoprili l'intera gamma di proposte esperienziali visitando il sito www.visitbrescia.it sezione ESPERIENZE.

Become a maker during your holiday; enjoy unique experiences among traditional crafts, special places, local dishes, and bring home what you created with your own hands.
We selected over 100 experiences, workshops, and themed activities in every area of the province and for every season. Under the guidance of the locals, proud custodians and heirs of the traditions that shaped the identities of these places, you will set on a journey to discover our old artisanal and culinary traditions.
Find all the available experiences on the www.visitbrescia.it website, in the section EXPERIENCES:

BUSINESS, MEETING AZIENDALI E CONGRESSI

BUSINESS MEETINGS, CONVENTIONS, AND EVENTS

Naturale evoluzione della vocazione imprenditoriale del territorio, in città e in provincia sono situati poli fieristici versatili e strategicamente posizionati come Brixia Forum, alle porte di Brescia, e il Centro Fiera di Montichiari, a pochi km dal lago di Garda, oltre agli spazi convegnistici e congressuali della Camera di Commercio di Brescia.
Fiere, spettacoli culturali, eventi legati al business, di natura espositiva, congressuale e sportiva, ma anche party aziendali e cene di gala, assemblee, seminari, corsi ed esami d'aggiornamento professionale. La flessibilità degli spazi, coniugata all'ampia gamma di servizi accessori offerti, rendono i poli fieristici bresciani una location ideale per diverse tipologie di appuntamenti di breve o lunga durata, in grado di accogliere flussi di pubblico di varia entità, dagli ampi numeri a gruppi selezionati. L'offerta legata al MICE – Meetings, Incentives, Conferences and Exhibition in provincia di Brescia può inoltre contare su 50 hotel e altrettante strutture dotate di sale congressi e conferenze.
Info:
Brescia: www.brixiaforum.it www.probrixia.it
Montichiari: www.centrofiera.it

A natural evolution of the entrepreneurship of the area, the city and the province boast versatile, strategically positioned exhibition centres: Brixia Forum just outside Brescia, Centro Fiera Montichiari near Lake Garda, and several congress and convention spaces at the Chamber of Commerce of Brescia.
Trade shows, cultural performances, business events, exhibitions, conferences, and sports events. But also: company parties, gala dinners, meetings, seminars, and professional training and exams. The versatility of the spaces combined with the wide offering of ancillary services make Brescia's exhibition centres an ideal location for various types of events, long or short, and various attendance levels, from small groups to large crowds. Brescia's MICE offering (Meetings, Incentives, Conferences, and Exhibitions) can also count on 50 hotels and another 50 facilities with conference and meeting rooms.

Info:
Brescia: www.brixiaforum.it www.probrixia.it
Montichiari: www.centrofiera.it

VIENI A SCOPRIRE TUTTI I NOSTRI SERVIZI E LE NOSTRE GUSTOSE OFFERTE

Ti aspettiamo nei ristoranti di:

BRESCIA | PIAZZA VITTORIA - CAMPO GRANDE - ELNÒS SHOPPING
PUEGNAGO SUL GARDA - CONCESIO - FRECCIA ROSSA
BERGAMO | GRUMELLO DEL MONTE

Tra i laghi di Garda e d'Iseo al **Franciacorta Village**
ti aspettano **oltre 190 boutique** dei migliori brand con
sconti fino al 70% tutto l'anno per un'esperienza di shopping
in puro stile italiano da vivere all'aperto e in sicurezza.

Between Garda and Iseo lakes
*at **Franciacorta Village over 190 stores** of the best brands*
*with **discounts up to 70%** all year round are waiting just for you.*
Enjoy an open air and safe shopping experience in pure Italian style.

OLTRE 190 NEGOZI • SCONTI FINO AL 70%

OVER 190 STORES • UP TO 70% OFF

I NOSTRI BRAND / *OUR BRANDS*: **ADIDAS, BALDININI, BERETTA, BILLIONAIRE, BLUMARINE, BORBONESE, BROOKS BROTHERS, CALVIN KLEIN, CINZIA ROCCA, FLAVIO CASTELLANI, FRATELLI ROSSETTI, FURLA, GANT, GUESS, IXOS, K-WAY, L'AUTRE CHOSE, LORIBLU, MOMONÌ, NIKE, PATRIZIA PEPE, PINKO, PIQUADRO, POLLINI, PUMA, RICHARD GINORI, ROBERTO CAVALLI, ROSSIGNOL, TIMBERLAND, TOMMY HILFIGER, TWIN-SET, UNDER ARMOUR, VILLEROY & BOCH** E MOLTI ALTRI / *AND MANY MORE.*

FRANCIACORTA VILLAGE
LAND *of* FASHION

A4 > USCITA OSPITALETTO > RODENGO SAIANO (BS) • **FRANCIACORTAVILLAGE.IT**